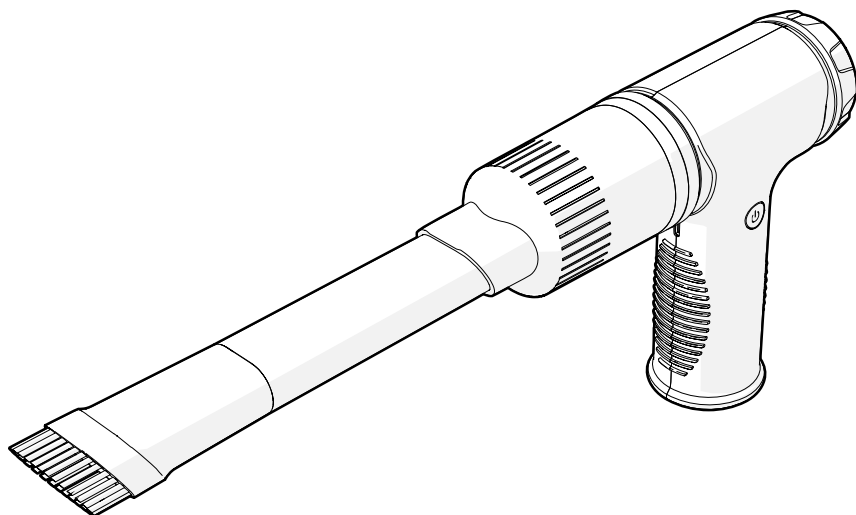


nedis

Wireless vacuum cleaner and air blower

With 7 exchangeable nozzles

VCHHR100BK

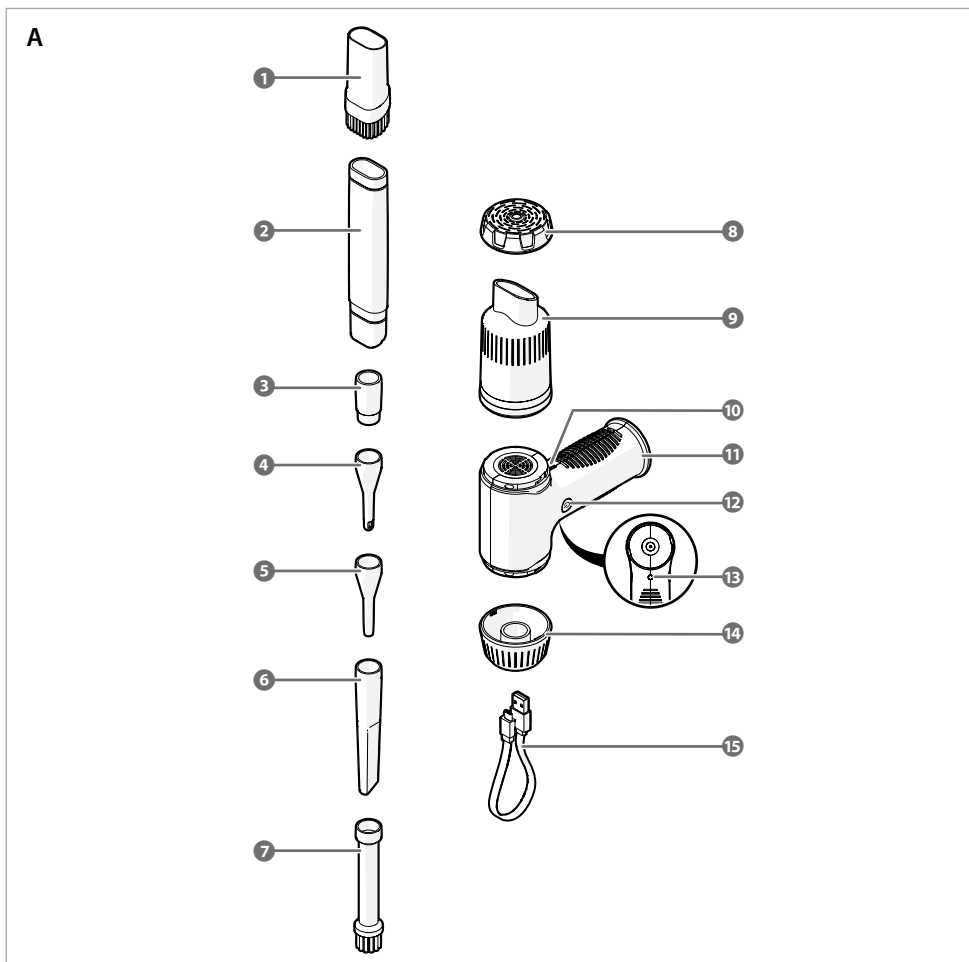


ned.is/vchhr100bk

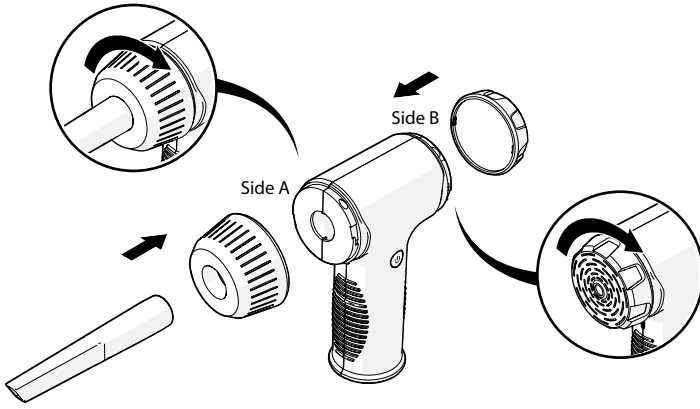


| | | |
|----|---------------------------|----|
| EN | Quick start guide | 4 |
| DE | Kurzanleitung | 5 |
| FR | Guide de démarrage rapide | 6 |
| NL | Snelstartgids | 7 |
| IT | Guida rapida all'avvio | 8 |
| ES | Guía de inicio rápido | 10 |
| PT | Guia de iniciação rápida | 11 |
| SV | Snabbstartsguide | 12 |
| FI | Pika-aloitusopas | 13 |

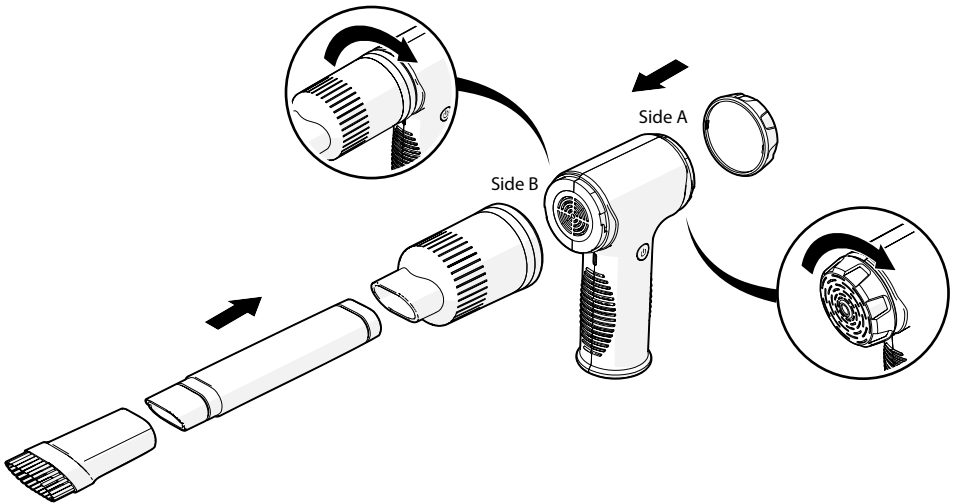
| | | |
|----|-----------------------------|----|
| NO | Hurtigguide | 15 |
| DA | Vejledning til hurtig start | 16 |
| HU | Gyors beüzemelési útmutató | 17 |
| PL | Przewodnik Szybki start | 18 |
| EL | Οδηγός γρήγορης εκκίνησης | 19 |
| SK | Rýchly návod | 21 |
| CS | Rychlý návod | 22 |
| RO | Ghid rapid de inițiere | 23 |



B



C



Wireless vacuum cleaner and air blower

VCHHR100BK



For more information see the extended manual online:
ned.is/vchhr100bk

Intended use

The product is intended for indoor and car use only.

The product is not intended for professional use.

Any modification of the product may have consequences for safety, warranty and proper functioning.

This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Main parts (image A)

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 1 Brush suction nozzle | 9 Dust compartment |
| 2 Long suction nozzle | 10 USB-C charging port |
| 3 Short round blowing nozzle | 11 Main body |
| 4 Pressurized blowing nozzle | 12 Function button |
| 5 Thin round blowing nozzle | 13 LED light |
| 6 Crevice blowing nozzle | 14 Air blowing attachment |
| 7 Brush blowing nozzle | 15 Charging cable |
| 8 Filter cover | |

Safety instructions

⚠ WARNING

- Ensure you have fully read and understood the instructions in this document before you install or use the product. Keep the packaging and this document for future reference.
- Only use the product as described in this document.
- Do not expose the product to water, rain, moisture, or high humidity.
- Do not use the product if a part is damaged or defective. Replace a damaged or defective product immediately.
- Children and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience may not use the product without supervision.
- Do not let children play with the packaging material. Always keep the packaging material out of the reach of children.
- Check if the voltage is consistent with the product before charging.
- Only use the provided USB charging cable.
- The product is delivered with a partially charged battery. For optimal battery life, fully charge the battery before first use.
- Do not use the product while it is being charged.
- Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
- Do not drop the product and avoid bumping.
- Only use on indoor surfaces.
- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all body parts away from openings and moving parts.
- Do not vacuum hot coils, cigarettes, matches or any hot, smoking or burning objects.
- Do not vacuum flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.
- Do not vacuum toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.)
- Do not vacuum hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins etc.
- Do not use the product to clean your pets or any animal.

- Disconnect the product from the power outlet and other equipment if problems occur.
- Do not open the product. There are no user serviceable parts inside.
- This product may only be serviced by a qualified technician for maintenance to reduce the risk of electric shock.
- Store the product in a dry place away from direct sunlight.

Charging the product

- ⚠ Check if the adapter voltage is consistent with the product before charging.
- ⚠ Only use the provided USB charging cable.
- ⚠ Do not use the product while it is being charged.
- ℹ The product is delivered with a partially charged battery. For optimal battery life, fully charge the battery before first use.

The function buttons **A12** blink red to indicate that the battery is low.

1. Plug the USB-A end of the charging cable **A15** into a USB power source or adapter (not included).
2. Plug the USB-C end of the charging cable **A15** into the USB-C charging port **A10**.
3. The function buttons **A12** blink red to indicate the product is charging.
4. When charging is complete, the function buttons **A12** light up blue.
5. Unplug the charging cable **A15**.

Prepare the product for air blowing (image B)

1. Place the air blowing attachment **A14** on side A of the main body **A11** and twist clockwise to lock in place.
2. Choose a blowing nozzle (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** or **A7**) and insert it in the air blowing attachment **A14**.
3. Place the filter cover **A8** on side B of the main body **A11** and twist clockwise to lock in place.

Prepare the product for vacuum cleaning (image C)

1. Place the dust compartment **A9** on side B of the main body **A11** and twist clockwise to lock in place.
2. Place the filter cover **A8** on side A of the main body **A11** and twist clockwise to lock in place.
3. Insert suction nozzle **A1**, **A2** or both suction nozzles in the dust compartment **A9** if desired.

Using the product

- ⚠ Do not vacuum hot coals, cigarettes, matches or any hot smoking or burning objects.
- ⚠ Do not vacuum flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.
- ⚠ Do not vacuum toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.)
- ⚠ Do not vacuum hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins etc.
- ⚠ Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
- ℹ Empty and clean the dust compartment after each use.

Press one of the function buttons **A12** to cycle between **eco mode**, **maximum mode**, and **off**.

Using the LED light

1. For use in dark environments, press and hold one of the function buttons **A12** for 3 seconds to switch on the LED light **A13**.
2. Press and hold one of the function buttons **A12** again for 3 seconds to switch off the LED light **A13**.

Emptying the dust compartment

1. Twist the dust compartment **A 9** anticlockwise and remove the dust compartment.
2. Empty the dust compartment **A 9**.
3. Reassemble the vacuum cleaner.

Disposal



The product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of the product with household waste.

For more information, contact the retailer or the local authority responsible for the waste management.

DE Kurzanleitung

Kabelloser Staubsauger und Luftgebläse

VCHHR100BK



Weitere Informationen finden Sie in der erweiterten Anleitung online: ned.is/vchhr100bk

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist nur zur Verwendung in Fahrzeugen und innerhalb von Gebäuden gedacht.

Das Produkt ist nicht für den professionellen Einsatz gedacht.

Jegliche Modifikation des Produkts kann Folgen für die Sicherheit, Garantie und ordnungsgemäße Funktionalität haben.

Kinder ab dem achten Lebensjahr und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung und Kenntnis dürfen dieses Produkt nur dann verwenden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen wurden und die bestehenden Gefahren verstehen.

Hauptbestandteile (Abbildung A)

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| 1 Bürsten-Saugdüse | 8 Filterabdeckung |
| 2 Lange Saugdüse | 9 Staubkammer |
| 3 Kurze Rundblasdüse | 10 USB-C-Ladeanschluss |
| 4 Druckbeaufschlagte Blasdüse | 11 Tubus |
| 5 Dünne Rundblasdüse | 12 Funktionstaste |
| 6 Fugenblasdüse | 13 LED-Licht |
| 7 Bürstenblasdüse | 14 Luftblasvorsatz |
| | 15 Ladekabel |

Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen in diesem Dokument vollständig gelesen und verstanden haben, bevor Sie das Produkt installieren oder verwenden. Heben Sie die Verpackung und dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf.
- Verwenden Sie das Produkt nur wie in diesem Dokument beschrieben.
- Setzen Sie das Produkt nicht Wasser, Regen, Feuchtigkeit oder hoher Luftfeuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder es einen Mangel aufweist. Ersetzen Sie ein beschädigtes oder defektes Produkt unverzüglich.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht verwenden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Halten Sie das Verpackungsmaterial stets außer Reichweite von Kindern.
- Überprüfen Sie, ob die Spannung mit dem Produkt übereinstimmt, bevor Sie das Produkt aufladen.

- Verwenden Sie nur das mitgelieferte USB-Ladekabel.
- Das Produkt wird mit einer teilweise geladenen Batterie geliefert. Für eine optimale Batterielebensdauer laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, während es aufgeladen wird.
- Lassen Sie eine Batterie bei Nichtgebrauch nicht über einen längeren Zeitraum laden.
- Lassen Sie das Produkt nicht herunterfallen und vermeiden Sie Kollisionen.
- Nur auf Oberflächen im Inneren von Gebäuden verwenden.
- Führen Sie keine Objekte in die Öffnungen ein. Nicht mit einer blockierten Öffnung verwenden.
- Halten Sie Haare, locker sitzende Kleidung, Finger und alle Körperteile von den Öffnungen und sich bewegenden Teilen fern.
- Saugen Sie keine heißen Kohlen, Zigaretten, Streichhölzer oder andere heiße, rauchende oder brennende Gegenstände auf.
- Saugen Sie keine entzündlichen oder brennbaren Materialien (Feuerzeugbenzin, Benzin, etc.) auf oder verwenden Sie das Produkt in der Nähe von explosiven Flüssigkeiten oder Dämpfen.
- Saugen Sie keine giftigen Materialien auf (Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger, etc.)
- Saugen Sie keine harten oder scharfkantigen Objekte wie Glassplitter, Schrauben, Münzen etc. auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zur Reinigung Ihrer Haustiere oder anderer Tiere.
- Trennen Sie das Produkt vom Stromanschluss und anderer Ausrüstung, falls Probleme auftreten.
- Öffnen Sie das Produkt nicht. Es befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.
- Dieses Produkt darf nur von einem ausgebildeten Techniker gewartet werden, um die Gefahr eines Stromschlags zu reduzieren.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, geschützt vor direktem Sonnenlicht.

Laden des Produkts

- ⚠️ Prüfen Sie vor dem Aufladen, ob die Spannung des Adapters mit der des Produkts übereinstimmt.
- ⚠️ Verwenden Sie nur das mitgelieferte USB-Ladekabel.
- ⚠️ Verwenden Sie das Produkt nicht, während es aufgeladen wird.
- ℹ️ Das Produkt wird mit einer teilweise geladenen Batterie geliefert. Für eine optimale Batterielebensdauer laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Die Funktionstasten **A 12** blinken rot, um anzuzeigen, dass die Batterie schwach ist.

1. Stecken Sie das USB-A-Ende des Ladekabels **A 15** an eine USB-Stromquelle oder einen USB-Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).
2. Stecken Sie das USB-C-Ende des Ladekabels **A 15** in den USB-C-Ladeanschluss **A 10**.
3. Die Funktionstasten **A 12** blinken rot, um anzuzeigen, dass das Gerät aufgeladen wird.
4. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten die Funktionstasten **A 12** blau auf.
5. Ziehen Sie das Ladekabel ab **A 15**.

Bereiten Sie das Produkt zum Ausblasen vor (Abbildung B)

1. Setzen Sie den Luftblasvorsatz **A 14** auf die Seite A des Hauptkörpers **A 11** und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln.
2. Wählen Sie eine Ausblasdüse (**A 3**, **A 4**, **A 5**, **A 6** oder **A 7**) und setzen Sie sie in den Blasvorsatz ein **A 14**.

3. Setzen Sie die Abdeckung des Filters **A 8** auf die Seite B des Hauptgehäuses **A 11** und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln.

Bereiten Sie das Produkt für die Vakuumreinigung vor (Abbildung C)

1. Setzen Sie das Staubfach **A 9** auf Seite B des Hauptgehäuses **A 11** und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, um es zu verriegeln.
2. Setzen Sie die Abdeckung des Filters **A 8** auf die Seite A des Hauptgehäuses **A 11** und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um ihn zu verriegeln.
3. Saugstutzen einsetzen **A 1**, **A 2** oder beide Saugdüsen in den Staubraum **A 9** falls gewünscht.

Verwenden des Produkts

- A** Saugen Sie keine heiße Asche, Zigaretten, Streichhölzer oder andere heißen, rauchenden oder brennenden Objekte auf.
 - A** Saugen Sie keine entzündlichen oder brennbaren Materialien (Feuerzeugbenzin, Benzin, etc.) auf oder verwenden Sie das Produkt in der Nähe von explosiven Flüssigkeiten oder Dämpfen.
 - A** Saugen Sie keine giftigen Materialien auf (Chlorbleiche, Ammoniak, Abflussreiniger, etc.)
 - A** Saugen Sie keine harten oder scharfkantigen Objekte wie Glassplitter, Schrauben, Münzen etc. auf.
 - A** Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Absaugen Ihres Haustiers oder eines anderen Tiers.
- i** Entleeren und reinigen Sie das Staubfach nach jedem Gebrauch.

Drücken Sie eine der Funktionstasten **A 12** um zwischen **Eco-Modus**, **Maximal-Modus** und **Aus** zu wechseln.

Verwenden des LED-Lichts

1. Für die Verwendung in dunklen Umgebungen halten Sie eine der Funktionstasten gedrückt. **A 12** für 3 Sekunden gedrückt halten, um das Licht der LEDs einzuschalten **A 13**.
2. Drücken und halten Sie eine der Funktionstasten **A 12** erneut für 3 Sekunden gedrückt, um das Licht auszuschalten **A 15**.

Entleeren des Staubfachs

1. Drehen Sie das Staubfach **A 9** gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie das Staubfach heraus.
2. Entleeren des Staubfachs **A 9**.
3. Setzen Sie den Staubsauger wieder zusammen.

Entsorgung



Dieses Produkt muss an einer entsprechenden Sammelstelle zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie das Produkt nicht mit dem Haushaltsabfall.

Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.

FR

Guide de démarrage rapide

Aspirateur et souffleur d'air sans fil

VCHHR100BK



Pour plus d'informations, consultez le manuel détaillé en ligne : ned.is/vchhr100bk

Utilisation prévue

Le produit est prévu pour un usage en intérieur et dans une voiture uniquement.

Le produit n'est pas destiné à un usage professionnel.

Toute modification du produit peut avoir des conséquences sur la sécurité, la garantie et le bon fonctionnement.

Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou ont reçu des instructions sur l'utilisation du produit en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués.

Pièces principales (image A)

- | | |
|--|---|
| 1 Buse d'aspiration de la brosse | 7 Buse de soufflage de brosse |
| 2 Buse d'aspiration longue | 8 Couverture du filtre |
| 3 Buse de soufflage ronde et courte | 9 Compartiment à poussière |
| 4 Buse de soufflage sous pression | 10 Port de charge USB-C |
| 5 Buse de soufflage ronde et fine | 11 Boîtier principal |
| 6 Buse de soufflage de fissures | 12 Bouton de fonction |
| | 13 Lampe LED |
| | 14 Dispositif de soufflage d'air |
| | 15 Câble de charge |

Consignes de sécurité

A AVERTISSEMENT

- Assurez-vous d'avoir entièrement lu et compris les instructions de ce document avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez l'emballage et le présent document pour référence ultérieure.
- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans le présent document.
- Ne pas exposer le produit à l'eau, à la pluie, à la moiteur ou à une humidité élevée.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est endommagée ou défectueuse. Remplacez immédiatement un produit endommagé ou défectueux.
- Les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ne peuvent pas utiliser le produit sans surveillance.
- Ne pas laisser d'enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Toujours tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- Vérifiez que la tension corresponde à celle du produit avant la charge.
- Utilisez uniquement le câble de charge USB fourni.
- Le produit est livré avec une batterie partiellement chargée. Pour une durée de vie optimale de la batterie, chargez complètement la batterie avant la première utilisation.
- Ne pas utiliser le produit s'il est en cours de charge.
- Ne pas laisser une batterie en charge prolongée lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne pas laisser tomber le produit et éviter de le cogner.
- Utilisez uniquement sur des surfaces intérieures.
- Ne mette aucun objet dans les ouvertures. Ne pas utiliser avec une ouverture bloquée.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Ne pas aspirer de charbons ardents, de cigarettes, d'allumettes ou d'autres objets chauds, fumants ou brûlants.
- Ne pas aspirer de matières inflammables ou combustibles (essence de briquet, essence, etc.) ni l'utiliser en présence de vapeurs ou liquides explosifs.
- Ne pas aspirer de matières toxiques (eau de Javel, ammoniac, nettoyeur de canalisations, etc.).
- Ne pas aspirer d'objets durs ou coupants tels que du verre, des clous, des vis, des pièces de monnaie, etc.
- N'utilisez pas le produit pour nettoyer vos animaux de compagnie ou tout autre animal.
- Débranchez le produit de la prise de courant et tout autre équipement en cas de problème.

- Ne pas ouvrir le produit. Il ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Ce produit ne peut être réparé que par un technicien qualifié afin de réduire les risques d'électrocution.
- Stocker le produit dans un endroit sec et à l'abri de la lumière directe du soleil.

Charger le produit

A Vérifiez que la tension de l'adaptateur est compatible avec le produit avant de le charger.

A Utilisez uniquement le câble de charge USB fourni.

A Ne pas utiliser le produit s'il est en cours de charge.

i Le produit est livré avec une batterie partiellement chargée. Pour une durée de vie optimale de la batterie, chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

Les Boutons de fonction - clignotent en rouge pour indiquer que la batterie est faible. **A12** clignotent en rouge pour indiquer que la batterie est faible.

1. Branchez l'extrémité USB-A du câble de charge **A15** à une source d'alimentation USB ou à un adaptateur (non fourni).
2. Branchez l'extrémité USB-C du câble de charge - USB-C **A15** dans le Port de charge USB-C **A10**.
3. Les Boutons de fonction - clignotent en rouge pour indiquer que le produit est en cours de chargement. **A12** clignotent en rouge pour indiquer que le produit est en cours de chargement.
4. Lorsque la charge est terminée, les boutons de fonction **A12** s'allument en bleu.
5. Débrancher le câble de charge **A15**.

Préparer le produit pour le soufflage d'air (image B)

1. Placer l'accessoire de soufflage d'air **A14** sur le côté A du corps principal **A11** et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre en place.
2. Choisissez une buse de soufflage (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** ou **A7**) et l'insérer dans l'accessoire de soufflage d'air **A14**.
3. Placez le Capot du filtre **A8** sur le côté B du corps principal **A11** et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre en place.

Préparer le produit pour le nettoyage à l'aspirateur (image C)

1. Placer le compartiment à poussière **A9** sur le côté B du corps principal **A11** et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre en place.
2. Placez le Capot du filtre **A8** sur le côté A du corps principal **A11** et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour le mettre en place.
3. Insérer la buse d'aspiration **A1**, **A2** ou les deux buses d'aspiration dans le compartiment à poussière **A9** si nécessaire.

Utiliser le produit

A N'aspirez pas de braises chaudes, de cigarettes, d'allumettes ou tout objet enflammé ou qui se consume.

A Ne pas aspirer de matières inflammables ou combustibles (essence de briquet, essence, etc.) ni l'utiliser en présence de vapeurs ou liquides explosifs.

A Ne pas aspirer de matières toxiques (eau de Javel, ammoniac, nettoyeur de canalisations, etc.).

A Ne pas aspirer d'objets durs ou coupants tels que du verre, des clous, des vis, des pièces de monnaie, etc.

A N'utilisez pas l'aspirateur pour nettoyer vos animaux domestiques ou tout autre animal.

i Videz et nettoyez le compartiment à poussière après chaque utilisation.

Appuyez sur l'un des Boutons de fonction **A12** pour passer du **mode éco** au **mode maximum** et à **larrêt**.

Utiliser la lampe LED

1. Pour une utilisation dans des environnements sombres, appuyez sur l'un des boutons de fonction et maintenez-le enfoncé **A12** pendant 3 secondes pour allumer la lampe LED. **A13**.
2. Appuyez sur l'un des boutons de fonction et maintenez-le enfoncé **A12** pendant 3 secondes pour éteindre la lampe LED **A13**.

Vider le compartiment à poussière

1. Tournez le compartiment à poussière **A9** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez le compartiment à poussière.
2. Vider le compartiment à poussière **A9**.
3. Remontez l'aspirateur.

Traitement des déchets



Le produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères ordinaires.

Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.

NL Snelstartgids

Draadloze stofzuiger en luchtblazer

VCHHR100BK



Zie voor meer informatie de uitgebreide handleiding online: ned.is/vchhr100bk

Bedoeld gebruik

Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis en in de auto.

Het product is niet bedoeld voor professioneel gebruik.

Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor veiligheid, garantie en correcte werking.

Dit product mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, als iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen is uitgelegd hoe het product veilig dient te worden gebruikt en ze begrijpen wat de potentiële risico's zijn.

Belangrijkste onderdelen (afbeelding A)

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1 Borstelzuigmond | 9 Stofcompartiment |
| 2 Lang zuigmondstuk | 10 USB-C-oplaadpoort |
| 3 Kort rond blaasmondstuk | 11 Hoofdbuis |
| 4 Blaasmond onder druk | 12 Functietoets |
| 5 Dun rond blaasmondstuk | 13 LED lamp |
| 6 Spleetzuigmond | 14 Luchtblaas hulpstuk |
| 7 Borstel blaasmond | 15 Opladkabel |
| 8 Filterdeksel | |





Veiligheidsvoorschriften

A WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u de instructies in dit document volledig gelezen en begrepen heeft voordat u het product installeert of gebruikt. Bewaar de verpakking en dit document voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het product alleen zoals in dit document beschreven.
- Stel het product niet bloot aan water, regen, vocht of hoge luchtvochtigheid.

- Gebruik het product niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect product onmiddellijk.
- Kinderen en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring mogen het product niet zonder toezicht gebruiken.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen. Houd het verpakkingsmateriaal altijd buiten het bereik van kinderen.
- Controleer voor het opladen of de spanning met die van het product overeenkomt.
- Gebruik alleen de meegeleverde USB-oplaadkabel.
- Het product wordt met een gedeeltelijk opgeladen batterij geleverd. Voor een optimale levensduur van de batterij moet u de batterij vóór de eerste ingebruikname volledig opladen.
- Gebruik het product niet als het wordt opgeladen.
- Laat een batterij niet langdurig in opgeladen toestand wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Laat het product niet vallen en voorkom stoten.
- Gebruik alleen op binnen-oppervlakken.
- Steek geen voorwerpen in openingen. Gebruik het apparaat niet met een geblokkeerde opening.
- Houd haar, losse kleding, vingers en alle lichaamsdelen uit de buurt van openingen en bewegende delen.
- Zuig geen hete kolen, sigaretten, lucifers of andere hete, rokende of brandende voorwerpen op.
- Zuig geen ontvlambare of brandbare materialen (aanstekervloeistof, benzine, enz.) op en gebruik de stofzuiger niet in de aanwezigheid van explosieve vloeistoffen of dampen.
- Zuig geen giftige stoffen (chloorbleekmiddel, ammoniak, afvoerreiniger, enz.) op.
- Zuig geen harde of scherpe voorwerpen zoals glazen spijkers, schroeven, munten, enz. op.
- Gebruik het product niet om uw huisdieren of andere dieren schoon te maken.
- Haal de stekker van het product uit het stopcontact en ontkoppel het van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Open het product niet. Er zitten geen onderdelen in die door de gebruiker te onderhouden zijn.
- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico op elektrische schokken te verkleinen.
- Bewaar het product op een droge plaats uit de buurt van direct zonlicht.

Het product opladen

-  Controleer voor het opladen of het voltage van de adapter overeenkomt met dat van het product.
-  Gebruik alleen de meegeleverde USB-oplaadkabel.
-  Gebruik het product niet als het wordt opgeladen.
-  Het product wordt met een gedeeltelijk opgeladen batterij geleverd. Voor een optimale levensduur van de batterij moet u de batterij vóór de eerste ingebruikname volledig opladen.

De functietoetsen **A12** knipperen rood om aan te geven dat de batterij bijna leeg is.

1. Steek het USB-A-uiteinde van de oplaadkabel **A15** in een USB-stroombron of -adapter (niet meegeleverd).
2. Steek het USB - USB-C uiteinde van de oplaadkabel **A15** in de USB-C-oplaadpoort **A10**.
3. De functietoetsen **A12** knipperen rood om aan te geven dat het product wordt opgeladen.
4. Als het opladen is voltooid, branden de functietoetsen **A12** blauw oplichten.
5. Oplaadkabel loskoppelen **A15**.







Bereid het product voor op luchtblazen (afbeelding B)

1. Plaats het uitblaasulpstuk **A13** op kant A van het hoofdgedeelte **A11** en draai met de klok mee om vast te zetten.
2. Kies een blaasmond (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** of **A7**) en plaats deze in het blaasulpstuk **A14**.
3. Plaats het filterdeksel **A8** op kant B van het hoofdgedeelte **A11** en draai met de klok mee om vast te zetten.

Bereid het product voor op stofzuigen (afbeelding C)

1. Plaats het stofcompartment **A9** op kant B van de behuizing **A11** en draai met de klok mee om vast te zetten.
2. Plaats het filterdeksel **A8** op zijde A van het hoofdgedeelte **A11** en draai met de klok mee om vast te zetten.
3. Zuigmondstuk plaatsen **A11**, **A2** of beide zuigmonden in het stofcompartment **A9** indien gewenst.

Het product gebruiken

-  Zuig geen hete kolen, sigaretten, lucifers of hete rokende of brandende voorwerpen op.
-  Zuig geen ontvlambare of brandbare materialen (aanstekervloeistof, benzine, enz.) op en gebruik de stofzuiger niet in de aanwezigheid van explosieve vloeistoffen of dampen.
-  Zuig geen giftige stoffen (chloorbleekmiddel, ammoniak, afvoerreiniger, enz.) op.
-  Zuig geen harde of scherpe voorwerpen zoals glazen spijkers, schroeven, munten, enz. op.
-  Gebruik de stofzuiger niet om uw huisdieren of andere dieren mee schoon te maken.
-  Leeg en reinig het stofcompartment na elk gebruik.

Druk op een van de functietoetsen **A12** om te schakelen tussen **eco-modus**, **maximum-modus** en **uit**.


Het controlelampje gebruiken

1. Voor gebruik in donkere omgevingen houdt u een van de functietoetsen ingedrukt **A12** gedurende 3 seconden ingedrukt om de LED-verlichting in te schakelen. **A13**.
2. Houd een van de functietoetsen **A12** opnieuw gedurende 3 seconden ingedrukt om de LED-lampen uit te schakelen. **A13**.

Het stofcompartment legen

1. Draai het stofcompartment **A9** tegen de klok in en verwijder het stofcompartment.
2. Het stofcompartment legen **A9**.
3. Zet de stofzuiger weer in elkaar.

Afdanking

-  Het product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een hiertoe aangewezen verzamelpunt. Gooi het product niet weg bij het huishoudelijk afval. Neem voor meer informatie contact op met de verkoper of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.

IT Guida rapida all'avvio

Aspiratore e soffiatore d'aria senza fili

VCHHR100BK



Per maggiori informazioni vedere il manuale esteso online: ned.is/vchhr100bk

Uso previsto

Il prodotto è inteso solo per utilizzo in interni e in auto.

Il prodotto non è inteso per utilizzi professionali.

Eventuali modifiche al prodotto possono comportare conseguenze per la sicurezza, la garanzia e il corretto funzionamento.

Il prodotto può essere utilizzato da bambini che hanno compiuto almeno 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o che non dispongono di esperienza e conoscenza in materia solo se monitorati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e solo se in grado di capire i rischi connessi.

Parti principali (immagine A)

- | | |
|---|--|
| 1 Bocchetta di aspirazione della spazzola | 7 Ugello soffiatore a spazzola |
| 2 Ugello di aspirazione lungo | 8 Coperchio del filtro |
| 3 Ugello di soffiaggio rotondo corto | 9 Vano polvere |
| 4 Ugello di soffiaggio pressurizzato | 10 Porta di ricarica USB-C |
| 5 Ugello di soffiaggio rotondo e sottile | 11 Corpo principale |
| 6 Bocchetta di soffiaggio per crepe | 12 Pulsante Funzione |
| | 13 Spia LED |
| | 14 Attacco per il soffiaggio dell'aria |
| | 15 Cavo di ricarica |

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE

- Assicurarsi di aver letto e compreso pienamente le istruzioni presenti nel documento prima di installare o utilizzare il prodotto. Conservare la confezione e il presente documento per farvi riferimento in futuro.
- Utilizzare il prodotto solo come descritto nel presente documento.
- Non esporre il prodotto all'acqua, alla pioggia, all'umidità o all'umidità elevata.
- Non utilizzare il prodotto se una parte è danneggiata o difettosa. Sostituire immediatamente un prodotto danneggiato o difettoso.
- I bambini e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza non possono usare il prodotto senza supervisione.
- Non lasciare che i bambini giochino con i materiali di imballaggio. Tenere sempre i materiali di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- Verificare che la tensione sia adeguata al prodotto prima della ricarica.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB in dotazione.
- Il prodotto viene consegnato con una batteria parzialmente carica. Per una durata ottimale della batteria, caricarla completamente prima del primo utilizzo.
- Non utilizzare il prodotto durante la ricarica.
- Non caricare la batteria in modo prolungato quando non viene utilizzato.
- Non far cadere il prodotto ed evitare impatti.
- Utilizzare solo su superfici in interni.
- Non disporre alcun oggetto sulle aperture. Non utilizzare con alcuna apertura ostruita.
- Tenere capelli, abiti, dita e altre parti del corpo a distanza dalle aperture e dalle parti in movimento.
- Non aspirare carboni ardenti, sigarette, fiammiferi o altri oggetti caldi, fumanti o brucianti.
- Non aspirare materiali infiammabili o combustibili (fluidi per accendini, benzina, ecc.) né utilizzare in presenza di liquidi o vapori esplosivi.
- Non aspirare materiali tossici (candeggina, ammoniac, sturalavandini, ecc.)
- Non aspirare oggetti rigidi o acuminati come vetro, chiodi, viti, monete, ecc.

- Non utilizzare il prodotto per pulire gli animali domestici o qualsiasi altro animale.
- Scolleghere il prodotto dalla presa elettrica e da altre apparecchiature se si verificano problemi.
- Non aprire il prodotto. All'interno non sono presenti parti riparabili dall'utente.
- Il prodotto può essere riparato e sottoposto a manutenzione esclusivamente da un tecnico qualificato per ridurre il rischio di scosse elettriche.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto e lontano dalla luce solare diretta.

Ricarica del prodotto

- Verificare che la tensione dell'adattatore sia compatibile con il prodotto prima di caricarlo.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di ricarica USB in dotazione.
- Non utilizzare il prodotto durante la ricarica.
- Il prodotto viene consegnato con una batteria parzialmente carica. Per una durata ottimale della batteria, caricarla completamente prima del primo utilizzo.

I pulsanti funzione **A12** lampeggiano in rosso per indicare che la batteria è scarica.

- Collegare l'estremità USB-A del cavo di ricarica a una fonte di alimentazione o a un adattatore USB (non incluso). **A15** a una fonte di alimentazione o a un adattatore USB (non incluso).
- Collegare l'estremità USB - Cavo di ricarica USB-C **A15** nella Porta di ricarica USB-C **A10**.
- I Pulsanti Funzione - lampeggiano in rosso per indicare che il prodotto è in carica. **A12** lampeggiano in rosso per indicare che il prodotto è in carica.
- Al termine della carica, i pulsanti Funzione si illuminano di blu. **A12** si spacciano in blu.
- Scolleghere il cavo di ricarica **A15**.

Preparare il prodotto per l'insufflazione d'aria (immagine B)

- Posizionare l'accessorio per il soffiaggio dell'aria **A14** sul lato A del corpo principale **A11** e ruotarlo in senso orario per bloccarlo in posizione.
- Scegliere un ugello di soffiaggio (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** o **A7**) e inserirlo nell'accessorio di soffiaggio dell'aria **A14**.
- Collocare il Coperchio del filtro **A8** sul lato B del corpo principale **A11** e ruotarlo in senso orario per bloccarlo in posizione.

Preparare il prodotto per l'aspirazione (immagine C)

- Posizionare il vano polvere **A9** sul lato B del corpo principale **A11** e ruotarlo in senso orario per bloccarlo in posizione.
- Posizionare il Coperchio del filtro **A8** sul lato A del corpo principale **A11** e ruotarlo in senso orario per bloccarlo in posizione.
- Inserire l'ugello di aspirazione **A1**, **A2** o entrambe le bocchette di aspirazione nel vano polvere **A9** se lo si desidera.

Utilizzo del prodotto

- Non aspirare carboni, sigarette, fiammiferi o altri oggetti caldi, che emettono fumo o che bruciano.
- Non aspirare materiali infiammabili o combustibili (fluidi per accendini, benzina, ecc.) né utilizzare in presenza di liquidi o vapori esplosivi.
- Non aspirare materiali tossici (candeggina, ammoniac, sturalavandini, ecc.)
- Non aspirare oggetti rigidi o acuminati come vetro, chiodi, viti, monete, ecc.

A Non utilizzare l'aspirapolvere per la pulizia di animali domestici o altri animali.

i Svuotare e pulire il vano polvere dopo ogni utilizzo.

Premere uno dei pulsanti Funzione - per passare dalla modalità Eco alla modalità Massima e alla modalità Spento. **A12** per passare dalla modalità Eco a quella Massima e a quella Spento.

Utilità della luce LED

1. Per l'utilizzo in ambienti bui, tenere premuto uno dei pulsanti funzione **A12** per 3 secondi per accendere la spia LED. **A15**.
2. Premere e tenere premuto uno dei pulsanti funzione **A12** per 3 per spegnere la spia LED. **A13**.

Svuotamento del vano polvere

1. Ruotare il vano polvere **A9** in senso antiorario e rimuovere il vano polvere.
2. Svuotare il vano polvere **A9**.
3. Rimontare l'aspirapolvere.

Smaltimento



Questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

Per maggiori informazioni, contattare il rivenditore o le autorità locali responsabili per la gestione dei rifiuti.

ES Guía de inicio rápido

Aspirador y soplador de aire inalámbricos

VCHHR100BK



Para más información, consulte el manual ampliado en línea: ned.is/vchhr100bk

Uso previsto por el fabricante

El producto está diseñado únicamente para uso en interiores y en el coche.

El producto no está diseñado para un uso profesional.

Cualquier modificación del producto puede tener consecuencias para la seguridad, la garantía y el funcionamiento adecuado.

Este producto lo pueden utilizar niños a partir de 8 años y adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no tengan experiencia o conocimientos, siempre y cuando se les haya explicado cómo usar el producto de forma segura y los riesgos que implica o se les supervise.

Partes principales (imagen A)

- | | |
|---|--|
| 1 Cepillo boquilla de aspiración | 8 Tapa del filtro |
| 2 Boquilla de aspiración larga | 9 Compartimento para el polvo |
| 3 Boquilla de soplado redonda corta | 10 Puerto de carga USB-C |
| 4 Boquilla de soplado a presión | 11 Cuerpo principal |
| 5 Boquilla de soplado redonda y fina | 12 Botón de función |
| 6 Boquilla sopladora de hendiduras | 13 Indicador LED |
| 7 Boquilla sopladora de cepillos | 14 Accesorio de soplado de aire |
| | 15 Cable de carga |

Instrucciones de seguridad

A ADVERTENCIA

- Asegúrese de que ha leído y entendido completamente las instrucciones en este documento antes de instalar o utilizar el producto. Guarde el embalaje y este documento para futuras consultas.
- Utilice el producto únicamente tal como se describe en este documento.
- No exponga el producto al agua, a la lluvia o a humedad elevada.
- No use el producto si alguna pieza está dañada o presenta defectos. Sustituya inmediatamente un producto si presenta daños o está defectuoso.
- Los niños y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia no deben utilizar sin supervisión el producto.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje. Mantenga el material de embalaje siempre fuera del alcance de los niños.
- Compruebe si la tensión es compatible con el producto antes de cargar.
- Utilice solamente el cable de carga USB proporcionado.
- El producto se entrega con una batería parcialmente cargada. Para una duración óptima de la batería, cárguela por completo antes de utilizarla por primera vez.
- No use el producto mientras se está cargando.
- No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
- No deje caer el producto y evite que sufra golpes.
- Utilice solamente sobre superficies de interior.
- No meta objetos en los orificios. No lo use si hay orificios bloqueados.
- Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y todas las partes del cuerpo alejadas de las aberturas y piezas móviles.
- No aspire carbones calientes, cigarrillos, cerillas ni ningún objeto caliente, humeante o ardiente.
- No pase la aspiradora sobre materiales inflamables o combustibles (líquido de encendedores, gasolina, etc.) ni la utilice en caso de presencia de vapor o líquidos explosivos.
- No pase la aspiradora sobre material tóxico (blanqueador de cloro, amoníaco, líquido desatascador, etc.)
- No pase la aspiradora sobre objetos duros afilados como uñas de cristal, tornillos, monedas, etc.
- No utilice el producto para limpiar a sus mascotas ni a ningún animal.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de otros equipos si surgen problemas.
- No abra el producto. No existen piezas en el interior que puedan ser reparadas por el usuario.
- Este producto solo puede recibir servicio de un técnico cualificado para su mantenimiento para así reducir el riesgo de descargas eléctricas.
- Almacenar el producto en un lugar seco y protegido de la luz solar directa.

Cómo cargar el producto

A Compruebe si el voltaje del adaptador coincide con el del producto antes de cargarlo.

A Utilice solamente el cable de carga USB proporcionado.

A No use el producto mientras se está cargando.

i El producto se entrega con una batería parcialmente cargada. Para una duración óptima de la batería, cárguela por completo antes de utilizarla por primera vez.

Los botones de función **A12** parpadean en rojo para indicar que la batería está baja.

1. Enchufa el extremo USB-A del cable de carga **A15** a una fuente de alimentación USB o a un adaptador (no incluido).

- Enchufa el extremo USB-C del cable de carga **A15** en el Puerto de carga USB-C **A10**.
- Los botones de función **A12** parpadean en rojo para indicar que el producto se está cargando.
- Una vez finalizada la carga, los botones de función **A12** se iluminan en azul.
- Desenchufe el cable de carga **A15**.

Prepare el producto para el soplado de aire (imagen B)

- Coloque el accesorio de soplado de aire **A14** en el lado A del cuerpo principal **A11** y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo.
- Elija una boquilla de soplado (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** o **A7**) e insértela en el accesorio de soplado de aire **A14**.
- Coloque la Cubierta del filtro **A8** en el lado B del cuerpo principal **A11** y gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla.

Prepare el producto para la limpieza al vacío (imagen C)

- Coloque el compartimento de polvo **A9** en el lado B del cuerpo principal **A11** y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlo.
- Coloque la Cubierta del filtro **A8** en el lado A del cuerpo principal **A11** y gírela en el sentido de las agujas del reloj para fijarla.
- Inserte la boquilla de succión **A1**, **A2** o ambas boquillas de aspiración en el compartimento del polvo **A9** si lo desea.

Uso del producto

A No pase la aspiradora sobre carbón caliente, cigarrillos, cerillas o cualquier objeto que haga humo o esté ardiendo.

A No pase la aspiradora sobre materiales inflamables o combustibles (líquido de desatascadores, gasolina, etc.) ni la utilice en caso de presencia de vapor o líquidos explosivos.

A No pase la aspiradora sobre material tóxico (blanqueador de cloro, amoníaco, líquido desatascador, etc.)

A No pase la aspiradora sobre objetos duros afilados como uñas de cristal, tornillos, monedas, etc.

A No utilice la aspiradora para limpiar sus mascotas u otros animales.

i Vacíe y limpie el compartimento del polvo después de cada uso.

Pulse uno de los botones de función **A12** para alternar entre **modo eco**, **modo máximo** y **apagado**.

Cómo utilizar la luz LED

- Para su uso en entornos oscuros, mantenga pulsado uno de los botones de función **A12** durante 3 segundos para encender la luz LED **A13**.
- Mantenga pulsado uno de los botones de función **A12** durante 3 segundos para apagar el Indicador luminoso **A13**.

Vaciado del compartimento de polvo

- Gire el compartimento de polvo **A9** en sentido contrario a las agujas del reloj y extraiga el compartimento de polvo.
- Vaciar el compartimento de polvo **A9**.
- Vuelva a montar el aspirador.

Eliminación



El producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga del producto con la basura doméstica. Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.

Aspirador e soprador de ar sem fios

VCHHR100BK



Para mais informações, consulte a versão alargada do manual on-line: ned.is/vchhr100bk

Utilização prevista

O produto destina-se apenas a utilização em interiores e em automóvel.

O produto não se destina a utilização profissional.

Qualquer alteração do produto pode ter consequências em termos de segurança, garantia e funcionamento adequado.

Este produto pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do produto e compreendam os perigos envolvidos.

Peças principais (imagen A)

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Bocal de aspiração da escova | 8 Tampa do filtro |
| 2 Bocal de sucção longo | 9 Compartimento de pó |
| 3 Bocal de sopro redondo curto | 10 Porta de carregamento USB-C |
| 4 Bocal de sopro pressurizado | 11 Corpo principal |
| 5 Bocal de sopro redondo e fino | 12 Botão de função |
| 6 Bocal de sopro para fendas | 13 Luz LED |
| 7 Bocal de sopro da escova | 14 Acessório de sopro de ar |
| | 15 Cabo de carregamento |

Instruções de segurança

A AVISO

- Certifique-se de que leu e compreendeu as instruções deste documento na íntegra antes de instalar ou utilizar o produto. Guarde a embalagem e este documento para referência futura.
- Utilize o produto apenas conforme descrito neste documento.
- Não exponha o produto a água, chuva, humidade ou humidade elevada.
- Não utilize o produto caso uma peça esteja danificada ou defeituosa. Substitua imediatamente um produto danificado ou defeituoso.
- As crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência não podem utilizar o produto sem supervisão.
- Não deixe as crianças brincarem com o material de embalagem. Mantenha sempre o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- Verifique se a tensão é compatível com o produto antes de carregar.
- Utilize apenas o cabo de carregamento USB fornecido.
- O produto é entregue com uma bateria parcialmente carregada. Para uma duração ótima da bateria, carregue-a totalmente antes da primeira utilização.
- Não utilize o produto enquanto está a ser carregado.
- Não deixe a bateria em carregamento prolongado quando não estiver a utilizar o produto.
- Não deixe cair o produto e evite impactos.
- Utilize apenas em superfícies interiores.
- Não coloque objetos nas aberturas. Não utilize caso uma abertura esteja bloqueada.
- Mantenha o cabelo, roupas largas, dedos e quaisquer partes do corpo afastadas de aberturas e peças móveis.
- Não aspire carvões quentes, cigarros, fósforos ou quaisquer objectos quentes, fumegantes ou em chamas.

- Não aspire materiais inflamáveis ou combustíveis (líquido de isqueiro, gasolina, etc.) nem utilize na presença de líquidos ou vapores explosivos.
- Não aspire materiais tóxicos (líxivia à base de cloro, amoníaco, limpa-vidros, etc.)
- Não aspire objetos rígidos ou pontiagudos como vidros, pregos, parafusos, moedas, etc.
- Não utilizar o produto para limpar os seus animais de estimação ou qualquer outro animal.
- Em caso de problema, desligue o produto da tomada elétrica bem como outros equipamentos.
- Não abra o produto. Não há peças que possam ser reparadas pelo utilizador no interior.
- Este produto pode ser reparado apenas por um técnico qualificado para manutenção a fim de reduzir o risco de choque elétrico.
- Armazenar o produto num local seco e afastado da luz solar direta.

Carregar o produto

A Verifique se a tensão do adaptador é compatível com o produto antes de o carregar.

A Utilize apenas o cabo de carregamento USB fornecido.

A Não utilize o produto enquanto está a ser carregado.

i O produto é entregue com uma bateria parcialmente carregada. Para uma duração ótima da bateria, carregue-a totalmente antes da primeira utilização.

Os Botões de função **A12** piscam a vermelho para indicar que a Bateria está fraca.

1. Ligar a extremidade USB-A do Cabo de carregamento **A15** a uma fonte de alimentação ou adaptador USB (não incluído).
2. Ligar a extremidade USB-C do Cabo de carregamento **A15** na Porta de carregamento USB-C **A10**.
3. Os Botões de função **A12** piscam a vermelho para indicar que o produto está a carregar.
4. Quando o carregamento estiver concluído, os Botões de função **A12** acendem-se a azul.
5. Desligar o Cabo de carregamento **A15**.

Preparar o produto para o sopro de ar (imagem B)

1. Colocar o acessório de sopro de ar **A14** no lado A do corpo principal **A11** e rodar no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear.
2. Escolher um bocal de sopro (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** ou **A7**) e insira-o no acessório de sopro de ar **A14**.
3. Colocar a Tampa do filtro **A8** no lado B do corpo principal **A11** e rodar no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear no lugar.

Preparar o produto para a aspiração (imagem C)

1. Colocar o compartimento do pó **A9** no lado B do corpo principal **A11** e rode no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear.
2. Colocar a Tampa do filtro **A8** no lado A do corpo principal **A11** e rodar no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear no lugar.
3. Inserir o bocal de aspiração **A1**, **A2** ou ambos os bocais de aspiração no compartimento do pó **A9** se desejado.

Utilização do produto

A Não aspire carvão, cigarros, fósforos quentes ou quaisquer objetos quentes fumegantes ou em chamas.

A Não aspire materiais inflamáveis ou combustíveis (líquido de isqueiro, gasolina, etc.) nem utilize na presença de líquidos ou vapores explosivos.

A Não aspire materiais tóxicos (líxivia à base de cloro, amoníaco, limpa-vidros, etc.)

A Não aspire objetos rígidos ou pontiagudos como vidros, pregos, parafusos, moedas, etc.

A Não utilize o aspirador para limpar os seus animais de estimação ou qualquer outro animal.

i Esvazie e limpe o compartimento do pó após cada utilização.

Prima um dos Botões de função **A12** para alternar entre o **modo eco**, o **modo máximo** e **desligado**.


Utilização da luz LED

1. Para utilizar em ambientes escuros, premir e manter premido um dos botões de função **A12** durante 3 segundos para ligar a luz LED **A13**.
2. Premir e manter premido um dos Botões de função **A12** novamente durante 3 segundos para desligar a luz LED **A13**.

Esvaziar o compartimento do pó

1. Rodar o compartimento do pó **A9** no sentido contrário aos dos ponteiros do relógio e retire o compartimento do pó.
2. Esvaziar o compartimento do pó **A9**.
3. Voltar a montar o aspirador.

Eliminação

 O produto deve ser eliminado separadamente num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico.

Para obter mais informações, contacte o revendedor ou o organismo local responsável pela gestão de resíduos.

SV Snabbstartsguide

Trådlös dammsugare och luftblåsare

VCHHR100BK



För ytterligare information, se den utökade manualen online: ned.is/vchhr100bk

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd för användning inomhus och i bil.

Produkten är inte avsedd för yrkesmässig användning.

Modifiering av produkten kan medföra konsekvenser för säkerhet, garanti och korrekt funktion.

Denna produkt kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp eller som saknar erfarenhet och kunskap om de övervakas och har erhållit anvisningar om produktens användning på ett säkert sätt och förstår riskerna med den.

Huvuddelar (bild A)

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Borstens sugmunstycke | 8 Filterlock |
| 2 Långt sugmunstycke | 9 Dammfack |
| 3 Kort runt blåsmunstycke | 10 USB-C laddningsport |
| 4 Blåsmunstycke under tryck | 11 Huvuddel |
| 5 Tunt runt blåsmunstycke | 12 Funktionsknapp |
| 6 Munstycke för spaltblåsning | 13 LED-lampa |
| 7 Munstycke för borstblåsning | 14 Tillbehör för luftblåsning |
| | 15 Laddningskabel |





Säkerhetsanvisningar

A VARNING

- Säkerställ att du har läst och förstått alla instruktioner i detta dokument innan du installerar och använder produkten. Behåll förpackningen och detta dokument som framtida referens.

- Använd produkten endast enligt anvisningarna i detta dokument.
- Exponera inte produkten till vatten, regn eller fukt eller hög fukthalt.
- Använd inte produkten om en del är skadad eller defekt. Byt omedelbart ut en skadad eller defekt produkt.
- Barn och personer med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt förhinder eller som saknar erfarenhet, får inte använda produkten utan tillsyn.
- Barn får inte leka med emballaget. Håll alltid emballaget utom räckhåll för barn.
- Kontrollera att nätspänningen på användningsplatsen överensstämmer med den som anges på produktens typskylt.
- Använd endast den medföljande USB-laddningskabeln.
- Produkten levereras med ett delvis laddat batteri. För att erhålla optimal livslängd för batteriet, ladda batteriet fullt före första användningen.
- Använd inte produkten när den laddas.
- Låt inte ett batteri sitta kvar i enheten när den inte används under en längre tid.
- Tappa inte produkten och skydda den mot slag.
- Använd dammsugaren endast inomhus.
- För inte in några föremål i öppningarna. Använd inte produkten om någon öppning är blockerad.
- Håll hår, löst sittande kläder, fingrar och alla kroppsdelar borta från öppningar och rörliga delar.
- Sug inte upp glödande kol, cigaretter, tändstickor eller andra heta, rökande eller brinnande föremål.
- Dammsug inte lättantändliga eller brännbara material (tändarvätska, motorbensin, etc.), och använd den inte i närvaro av explosiva vätskor eller ångor.
- Dammsug inte toxiska material (klorblekmedel, ammoniak, avloppsrengöringsmedel, etc.)
- Dammsug inte hårda eller vassa föremål såsom glass, spikar, skruvar, mynt, etc.
- Använd inte produkten för att rengöra dina husdjur eller andra djur.
- Koppla bort produkten från eluttaget och annan utrustning i händelse av problem.
- Öppna inte produkten. Den innehåller inga användarrepårbara delar.
- Denna produkt får, för att minska risken för elchock, endast servas av en kvalificerad underhållstekniker.
- Förvara produkten på en torr plats utan direkt solljus.

Att ladda produkten

-  Kontrollera att adaptorns spänning stämmer överens med produktens innan du laddar den.
-  Använd endast den medföljande USB-laddningskabeln.
-  Använd inte produkten när den laddas.
-  Produkten levereras med ett delvis laddat batteri. För att erhålla optimal livslängd för batteriet, ladda batteriet fullt före första användningen.

Funktionsknapparna **A12** blinkar rött för att visa att batteriet är svagt.

1. Anslut USB-A-änden på laddningskabeln till en **A15** till en USB-strömkälla eller adapter (ingår ej).
2. Anslut USB-C-änden av laddningskabeln **A15** in i USB-C-laddningsporten **A10**.
3. Funktionsknapparna **A12** blinkar rött för att indikera att produkten laddas.
4. När laddningen är klar lyser funktionsknapparna **A12** lyser med blått sken.
5. Koppla ur laddningskabeln **A15**.







Förbered produkten för luftblåsning (bild B)

1. Placera luftblåsningsfästet **A14** på sidan A av huvuddelen **A11** och vrid medurs för att låsa fast den.
2. Välj ett blåsmunestycke (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** eller **A7**) och sätt i det i luftblåsningsfästet **A14**.
3. Placera filterkåpan **A8** på sidan B av huvuddelen **A11** och vrid medurs för att låsa fast det.

Förbered produkten för dammsugning (bild C)

1. Placera dammfacket **A9** på sidan B av huvuddelen **A11** och vrid medurs för att låsa fast det.
2. Placera filterkåpan **A8** på sidan A av huvuddelen **A11** och vrid medurs för att låsa fast det.
3. Sätt i sugmunstycket **A1**, **A2** eller båda sugmunstyckena i dammfacket **A9** om så önskas.

Att använda produkten

-  Dammsug inte heta kolbitar, cigaretter, tändstickor eller annat som avger rök eller brinner.
-  Dammsug inte lättantändliga eller brännbara material (tändarvätska, motorbensin, etc.), och använd den inte i närvaro av explosiva vätskor eller ångor.
-  Dammsug inte toxiska material (klorblekmedel, ammoniak, avloppsrengöringsmedel, etc.)
-  Dammsug inte hårda eller vassa föremål såsom glass, spikar, skruvar, mynt, etc.
-  Använd inte dammsugaren för rengöring av dina sällskapsdjur eller andra djur.
-  Töm och rengör dammfacket efter varje användningstillfälle.

Tryck på en av funktionsknapparna **A12** för att växla mellan **eco-läge**, **max-läge** och **av**.

Att använda LED-lampan

1. För användning i mörka miljöer, tryck och håll in en av funktionsknapparna **A12** i 3 sekunder för att tända LED-lampan **A15**.
2. Tryck och håll in en av funktionsknapparna **A12** igen i 3 sekunder för att släcka LED-lampan **A15**.

Tömning av dammfacket

1. Vrid dammfacket moturs **A9** moturs och ta bort dammfacket.
2. Töm dammfacket **A9**.
3. Montera ihop dammsugaren igen.

Bortskaffning



Produkten är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
För mer information, kontakta återförsäljaren eller lokal myndighet med ansvar för avfallshantering.

FI Pika-aloitusopas

VCHHR100BK

Langaton pölynimuri ja ilmapuhallin



Katso tarkemmat tiedot käyttöoppaan laajemmasta verkkoversiosta: ned.is/vchhr100bk

Käyttötarkoitus

Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön ja autossa. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön. Tuotteen muutokset voivat vaikuttaa turvallisuuteen, takuuseen ja asianmukaiseen toimintaan. Tätä tuotetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt

tai kokemuksen ja tiedon puuttetta, jos heitä valvotaan tai jos heille on annettu ohjeet tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät tuotteen käyttöön liittyvät vaarat.

Tärkeimmät osat (kuva A)

- | | |
|-------------------------------|--------------------------|
| 1 Harjan imusuutin | 9 Pölylokeron |
| 2 Pitkä imusuutin | 10 USB-C-latausportti |
| 3 Lyhyt pyöreä puhallussuutin | 11 Päärunko |
| 4 Painestettu puhallussuutin | 12 Toimintopainike |
| 5 Ohut pyöreä puhallussuutin | 13 LED-valo |
| 6 Rakopuhallussuutin | 14 Ilmapuhalluslisälaite |
| 7 Harjan puhallussuutin | 15 Latausjohto |
| 8 Suodattimen kansi | |

Turvallisuusohteet

VAROITUS

- Huolehdi siitä, että olet lukenut ja ymmärtänyt tämän asiakirjan sisältämät ohjeet kokonaan ennen kuin asennat tuotteen tai käytät sitä. Säilytä pakkaus ja tämä asiakirja tulevaa tarvetta varten.
- Käytä tuotetta vain tässä asiakirjassa kuvatun mukaisesti.
- Älä altista tuotetta vedelle, sateelle, korkealle ilmakehille tai muulle kosteudelle.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vaurioitunut tai viallinen. Vaihda vahingoittunut tai viallinen tuote välittömästi.
- Lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen puuttetta, eivät saa käyttää tuotetta ilman valvontaa.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla. Pidä pakkausmateriaalit aina poissa lasten ulottuvilta.
- Tarkista ennen lataamista, että sähköverkon jännite vastaa tuotetta.
- Käytä vain mukana toimitettua USB-latauskaapelia.
- Tuote toimitetaan akku osittain ladattuna. Jotta akun käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, lataa se täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, kun sitä ladataan.
- Älä lataa akkua pitkään, kun laitetta ei käytetä.
- Varo pudottamasta ja tönsäkemästä tuotetta.
- Käytä vain sisätiloissa.
- Älä laita mitään esineitä aukkoihin. Älä käytä laitetta mikäään aukko tukittuna.
- Pidä hiukset, löysät vaatteet, sormet ja kaikki kehonosat poissa aukkoista ja liikkuvista osista.
- Älä imuroi kuumia hiiliä, savukkeita, tulitikkuja tai muita kuumia, polttavia tai palavia esineitä.
- Älä imuroi syttyviä tai palavia materiaaleja (syttyynesteitä, bensiiniä jne.) äläkä käytä, kun lähistöllä on räjähtäviä nesteitä tai höyryä.
- Älä imuroi myrkyllisiä aineita (kloorivalkaisuinetta, ammoniakkaa, viemärinpuhdistusainetta jne.).
- Älä imuroi kovia tai teräviä esineitä, kuten lasiviloja, ruuveja, kolikoita jne.
- Älä käytä tuotetta lemmikkisi tai minkään eläimen puhdistamiseen.
- Irrota tuote sähköpistorasiasta ja muista laitteista, jos ongelmia ilmenee.
- Älä avaa tuotetta. Sisällä ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia.
- Tämän tuotteen saa huoltaa vain pätevä teknikko sähköiskun vaaran vähentämiseksi.
- Säilytä tuote kuivassa paikassa, jossa ei ole suoraa auringonvaloa.

Tuotteen lataaminen

A Tarkista ennen lataamista, että sovitimen jännite vastaa tuotteen jännitettä.

A Käytä vain mukana toimitettua USB-latauskaapelia.

A Älä käytä tuotetta, kun sitä ladataan.

i Tuote toimitetaan akku osittain ladattuna. Jotta akun käyttöikä olisi mahdollisimman pitkä, lataa se täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

Toimintopainikkeet **A12** vilkkuvat punaisina osoittaakseen, että akun varaus on vähissä.

- Kytke latauskaapelin USB-A-pää **A15** USB-virtalähteeseen tai -sovittimeen (ei sisälly toimitukseen).
- Kytke latauskaapelin USB-C-pää **A15** USB-C-latausporttiin **A10**.
- Toimintopainikkeet **A12** vilkkuvat punaisina osoittaakseen, että tuote latautuu.
- Kun lataus on valmis, toimintopainikkeet **A12** syttyvät sinisenä.
- Irrota latauskaapeli **A15**.

Valmistele tuote ilmapuhallusta varten (kuva B)

- Aseta ilmapuhalluslisälaite **A14** päärungon sivulle **A11** ja kierrä myötäpäivään lukkiutuaksesi paikalleen.
- Valitse puhallussuutin (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** tai **A7**) ja aseta se ilmapuhalluslisälaitteeseen. **A14**.
- Aseta suodattimen kansi **A8** päärungon B-puolelle **A11** ja kierrä myötäpäivään lukkiutuaksesi paikalleen.

Valmistele tuote imuroiduiksi varten (kuva C)

- Aseta pölylokeron **A9** päärungon B-puolelle **A11** ja kierrä myötäpäivään lukkiutuaksesi paikalleen.
- Aseta suodattimen kansi **A8** päärungon sivulle **A11** ja kierrä myötäpäivään lukkiutuaksesi paikalleen.
- Aseta imusuutin paikalleen **A1**, **A2** tai molemmat imusuutimet pölylokeron. **A9** haluttaessa.

Tuotteen käyttäminen

A Älä imuroi kuumia hiiliä, savukkeita, tulitikkuja tai kuumia savuvia tai palavia esineitä.

A Älä imuroi syttyviä tai palavia materiaaleja (syttyynesteitä, bensiiniä jne.) äläkä käytä, kun lähistöllä on räjähtäviä nesteitä tai höyryä.

A Älä imuroi myrkyllisiä aineita (kloorivalkaisuinetta, ammoniakkaa, viemärinpuhdistusainetta jne.).

A Älä imuroi kovia tai teräviä esineitä, kuten lasiviloja, ruuveja, kolikoita jne.

A Älä käytä polynimuria lemmikkien tai muiden eläinten puhdistamiseen.

i Tyhjennä ja puhdistaa pölylokeron jokaisen käytön jälkeen.

Paina jotakin toimintopainiketta **A12** siirtyäksesi **ekotilan**, **maksimitilan** ja **pois päältä**-tilan välillä.

LED-valaisimen käyttäminen

- Jos haluat käyttää pimeässä ympäristössä, paina yhtä toimintopainikkeista ja pidä sitä painettuna. **A12** varten. 3 sekuntia LED-valon syyttämiseksi **A15**.
- Pidä jokin toimintopainikkeista painettuna **A12** uudelleen 3 sekunnin ajan sammuttaaksesi LED-valon **A15**.

Pölylokeron tyhjentäminen

- Kierrä pölylokeron **A9** vastapäivään ja poista pölylokeron.
- Tyhjennä pölylokeron **A9**.
- Kokoa polynimuri uudelleen.

Jätehuolto



Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.

NO Hurtigguide

Trådløs støvsuger og luftblåser VCHHR100BK



For mer informasjon, se den fullstendige bruksanvisningen på nett: ned.is/vchhr100bk

Tiltenkt bruk

Produktet er kun tiltenkt for innendørs bruk og i biler.

Produktet er ikke tiltenkt profesjonell bruk.

Eventuelle modifikasjoner av produktet kan ha konsekvenser for sikkerhet, garanti og funksjon.

Produktet kan brukes av barn fra åtte år og oppover, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de får tilsyn eller opplæring om bruk av produktet på en trygg måte og forstår farene som er tilknyttet bruk av produktet.

Hoveddeler (bilde A)

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1 Sugemunnstykke for børste | 8 Filterdeksel |
| 2 Lang sugemunnstykke | 9 Støvrøm |
| 3 Kort rund blåsemunnstykke | 10 USB-C-ladeport |
| 4 Blåsemunnstykke under trykk | 11 Hoveddel |
| 5 Tynn, rund blåsemunnstykke | 12 Funksjonsknapp |
| 6 Dyse for spalteblåsing | 13 LED-lys |
| 7 Dyse for blåsing av børster | 14 Tilbehør for luftblåsing |
| | 15 Ladekabel |

Sikkerhetsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL

- Sorg for at du har lest og forstått instruksjonene i dette dokumentet før du installerer eller bruker produktet. Ta vare på emballasjen og dette dokumentet for fremtidig referanse.
- Produktet skal kun brukes som beskrevet i dette dokumentet.
- Ikke utsett produktet for vann, regn, fuktighet eller høy luftfuktighet.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet eller defekt. Bytt ut et skadet eller defekt produkt med det samme.
- Barn og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring må ikke bruke produktet uten oppsyn.
- Ikke la barn leke med emballasjen. Emballasjen må alltid være utilgjengelig for barn.
- Sjekk om spenningen samsvarer med produktet før lading.
- Bruk kun USB-ladekabelen som fulgte med.
- Produktet leveres med et delvis ladet batteri. For optimal batterilevetid, lad batteriet helt før du bruker det.
- Ikke bruk produktet mens det lader.
- Sorg for at du ikke lader et batteri for lenge når det ikke brukes.
- Ikke mist produktet, og forhindre at det slås borti andre gjenstander.
- Må kun brukes på overflater innendørs.
- Ikke sett noen gjenstander inn i åpningene. Ikke bruk hvis noen av åpningene er blokkerte.
- Hold hår, løse klesplagg, fingre og kroppsdeler borte fra åpninger og bevegelige deler.
- Ikke støvsug glødende kull, sigaretter, fyrstikker eller andre varme, rykende eller brennende gjenstander.

- Ikke støvsug brennbare eller selvantennelige materialer (lightergass, bensin, osv) eller bruk i nærheten av eksplosive væsker eller damp.
- Ikke støvsug giftige materialer (klorin, ammoniakk, avløpsåpnere, osv.)
- Ikke støvsug harde eller skarpe gjenstander, for eksempel spikre, skruer, mynter osv.
- Ikke bruk produktet til å rengjøre kjæledyr eller andre dyr.
- Hvis det oppstår problemer, skal du koble produktet fra strømkablet og eventuelt annet utstyr.
- Ikke åpne produktet. Det er ingen deler på innsiden som kan vedlikeholdes av brukeren.
- Dette produktet skal kun håndteres av en kvalifisert tekniker for vedlikehold for å redusere risikoen for elektrisk støt.
- Oppbevar produktet på et tørt sted, borte fra direkte sollys.

Lading av produktet

⚠ Kontroller at adapterens spenning stemmer overens med produktet før lading.

⚠ Bruk kun USB-ladekabelen som fulgte med.

⚠ Ikke bruk produktet mens det lader.

ℹ Produktet leveres med et delvis ladet batteri. For optimal batterilevetid, lad batteriet helt før du bruker det.

Funksjonsknappene **A12** blinker rødt for å indikere at batteriet er lavt.

- Koble USB-A-enden av ladekabelen til en **A15** til en USB-strømkilde eller -adapter (ikke inkludert).
- Koble USB-C-enden av ladekabelen **A15** inn i USB-C-ladeporten **A10**.
- Funksjonsknappene **A12** blinker rødt for å indikere at produktet lades.
- Når ladingen er fullført, lyser funksjonsknappene **A12** lyser blått.
- Koble fra ladekabelen **A15**.

Klargjør produktet for luftblåsing (bilde B)

- Plasser luftblåsetilbehøret **A14** på side A av hoveddelen **A11** og vri med klokken for å låse den på plass.
- Velg en blåsemunnstykke (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** eller **A7**) og sett den inn i blåsemunnstykket **A14**.
- Plasser filterdekslet **A8** på side B av hoveddelen **A11** og vri det med klokken for å låse det på plass.

Klargjør produktet for støvsuging (bilde C)

- Plasser støvkammeret **A9** på side B av hoveddelen **A11** og vri med klokken for å låse det på plass.
- Plasser filterdekslet **A8** på side A av hoveddelen **A11** og vri det med klokken for å låse det på plass.
- Sett inn sugemunnstykket **A1**, **A2** eller begge sugemunnstykkene i støvkammeret **A9** om ønskelig.

Bruk av produktet

⚠ Ikke støvsug varmt kull, sigaretter, fyrstikker eller andre rykende eller brennende gjenstander.

⚠ Ikke støvsug brennbare eller selvantennelige materialer (lightergass, bensin, osv) eller bruk i nærheten av eksplosive væsker eller damp.

⚠ Ikke støvsug giftige materialer (klorin, ammoniakk, avløpsåpnere, osv.)

⚠ Ikke støvsug harde eller skarpe gjenstander, for eksempel spikre, skruer, mynter osv.

⚠ Ikke bruk støvsugeren til å rengjøre kjæledyr eller andre dyr.

ℹ Tøm og rengjør støvkammeret etter hver bruk.

Trykk på en av funksjonsknappene **A12** for å veksle mellom **øko-modus, maksimalmodus og av**.

Bruk av LED-lyset

1. For bruk i mørke omgivelser, trykk og hold inne en av funksjonsknappene **A12** i 3 sekunder for å slå på LED-lyset **A13**.
2. Trykk og hold inne en av funksjonsknappene **A12** igjen i 3 sekunder for å slå av LED-lyset **A15**.

Tømming av støvkammeret

1. Vri støvkammeret mot klokken og **A9** mot klokken og ta ut støvkammeret.
2. Tøm støvkammeret **A9**.
3. Sett støvsugeren sammen igjen.

Kassering



Produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende produktet som husholdningsavfall.

Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

DA Veiledning til hurtig start

Trådløs støvsuger og luftblåser

VCHHR100BK



Yderligere opplysninger finnes i den utvidede manual online: ned.is/vchr100bk

Tilsettet bruk

Produktet er kun beregnet til indendørs bruk og bruk i bil.

Dette produktet er ikke beregnet til profesjonell bruk.

Enhver modifisering av produktet kan have konsekvenser for sikkerhet, garanti og korrekt funksjon.

Dette produktet kan anvendes av barn fra 8 år og op og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opplæring eller instruksjon angående bruk av produktet på en sikker måte og forstår, at farer er involverede.

Hoveddele (billede A)

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|
| 1 Børstens sugemundstykke | 8 Filterdæksel |
| 2 Langt sugemundstykke | 9 Støvrum |
| 3 Kort rund blæsedyse | 10 USB-C-opladerport |
| 4 Blæsedyse under tryk | 11 Hoveddel |
| 5 Tynd rund blæsedyse | 12 Funksjonsknapp |
| 6 Mundstykke til blæsing af sprækker | 13 LED-lampe |
| 7 Dyse til blæsing af børster | 14 Tilbehør til luftblæsing |
| | 15 Opladningskabel |

Sikkerhedsinstruksjoner

⚠ ADVARSEL

- Sørg for, at du har læst og forstået instruksjonerne i dette dokument fuldt ud, før du installerer eller bruger produktet. Gem emballagen og dette dokument, så det sidenhen kan læses.
- Anvend kun produktet som beskrevet i denne vejledning.
- Udsæt ikke produktet for vand, regn, fugt eller høj luftfugtighed.
- Brug ikke produktet, hvis det er skadet eller defekt. Udskift straks et skadet eller defekt produkt.
- Barn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring må ikke bruge produktet uden opsyn.
- Lad ikke børn lege med emballagen. Hold altid emballagen uden for børns rækkevidde.
- Kontrollér inden opladning, om spændingen er i overensstemmelse med produktet.
- Brug kun det medfølgende USB-opladningskabel.
- Batteriet leveres med et delvist opladet batteri. For optimal batteritid skal batteriet lades helt op før ibrugtagning.

- Brug ikke produktet, mens det oplades.
- Lad ikke batteriet oplade gennem længere tid, når udstyret ikke er i brug.
- Tab ikke produktet og undgå at støde det.
- Brug kun enheden på indendørs overflader.
- Indsæt ikke nogen objekter i åbningerne. Brug ikke med nogen af åbningerne blokerede.
- Hold hår, løst tøj, fingre og alle kropsdele væk fra åbninger og dele i bevægelse.
- Støvsug ikke varme kul, cigaretter, tændstikker eller andre varme, rygende eller brændende genstande.
- Støvsug ikke brændbare eller letantændelige materialer (lightervæske, benzin osv.), og brug ikke enheden i nærheden af eksplosive væsker eller dampe.
- Støvsug ikke giftige materialer (klorblegemiddel, ammoniak, aflørenssemiddel osv.)
- Støvsug ikke hårde eller skarpe genstande såsom glas, søm, skruer, mønter osv.
- Brug ikke produktet til at rengøre dine kæledyr eller andre dyr.
- Afbryd produktet fra stikkontakten og andet udstyr, hvis der opstår problemer.
- Åbn ikke produktet. Der er ingen indvendige dele, der kan repareres af brugeren.
- Dette produkt må kun vedligeholdes af en kvalificeret tekniker pga. risikoen for elektrisk stød.
- Opbevar produktet på et tørt sted væk fra direkte sollys.

Oplader produktet

⚠ Kontrollér, at adapterens spænding er i overensstemmelse med produktet, før du oplader.

⚠ Brug kun det medfølgende USB-opladningskabel.

⚠ Brug ikke produktet, mens det oplades.

i Batteriet leveres med et delvist opladet batteri. For optimal batteritid skal batteriet lades helt op før ibrugtagning.

Funktionsknapperne **A12** blinker rødt for at indikere, at batteriet er lavt.

1. Sæt USB-A-enden af opladningskablet **A15** til en USB-strømkilde eller -adapter (medfølger ikke).
2. Sæt USB-C-enden af opladningskablet **A15** ind i USB-C-opladningsporten **A10**.
3. Funktionsknapperne **A12** blinker rødt for at vise, at produktet oplades.
4. Når opladningen er færdig, lyser funktionsknapperne **A12** lyser blå.
5. Tag ladekablet ud af stikkontakten **A15**.

Forbered produktet til luftblæsing (billede B)

1. Placer luftblæsertilbehøret **A14** på side A af hoveddelen **A11** og drej med uret for at låse den på plads.
2. Vælg en blæsedyse (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** eller **A7**), og sæt den i luftblæsertilbehøret **A14**.
3. Placer filterdækslet **A8** på side B af hoveddelen **A11** og drej det med uret for at låse det på plads.

Gør produktet klar til støvsugning (billede C)

1. Placer støvkammeret **A9** på side B af hoveddelen **A11** og drej med uret for at låse det på plads.
2. Placer filterdækslet **A8** på side A af hoveddelen **A11** og drej det med uret for at låse det på plads.
3. Indsæt sugemundstykke **A1**, **A2** eller begge sugemundstykker i støvkammeret **A9** hvis det ønskes.

Brug af produktet

- A** Støvsug ikke varmt kul, cigaretter, tændstikker eller varme rygende eller brændende genstande.
- A** Støvsug ikke brændbare eller letantændelige materialer (lightervæske, benzin osv.), og brug ikke enheden i nærheden af eksplosive væsker eller dampe.
- A** Støvsug ikke giftige materialer (klorblegemiddel, ammoniak, afløbsrensningemiddel osv.).
- A** Støvsug ikke hårde eller skarpe genstande såsom glas, søm, skruer, mønter osv.
- A** Brug ikke støvsugeren til at rengøre kæledyr eller andre dyr.
- i** Tøm og rengør støvkammeret efter hver brug.

Tryk på en af funktionsknapperne **A12** for at skifte mellem **økotilstand, maksimumtilstand og fra**.

Brug af LED-lampen

1. Til brug i mørke omgivelser skal du trykke på og holde en af funktionsknapperne nede **A12** i 3 sekunder for at tænde LED-lyset **A15**.
2. Tryk og hold en af funktionsknapperne **A12** igen i 3 sekunder for at slukke for LED-lyset **A15**.

Tømning af støvkammeret

1. Drej støvkammeret mod **A9** mod uret og tag støvboksen ud.
2. Tøm støvkammeret **A9**.
3. Saml støvsugeren igen.

Bortskaffelse



Produktet skal afleveres på et passende indsamlingspunkt. Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffald.

For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.

HU

Gyors beüzemelési útmutató

Vezeték nélküli porszívó és légfúvó

VCHHR100BK



További információért lásd a bővített online kézikönyvet: ned.is/vchhr100bk

Tervezett felhasználás

A termék csak beltéri és autóban történő használatra felel meg.

A termék nem professzionális használatra készült.

A termék bármilyen módosítása befolyásolhatja a biztonságot, a jóállást és a megfelelő működést.

8 éven felüli gyermekek, továbbá testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek használhatják a terméket megfelelő felügyelet vagy a biztonságos használatra vonatkozó útmutatások mellett, amennyiben tisztában vannak a használatl járó veszélyekkel.

Fő alkatrészek (A kép)

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1 Kefe szívófúvóka | 10 USB-C töltőport |
| 2 Hosszú szívófúvóka | 11 Fő ház |
| 3 Rövid kerek fúvóka | 12 Funkció gomb |
| 4 Nyomás alatt álló fúvóka | 13 LED-világítás |
| 5 Vékony kerek fúvóka | 14 Levegőfúvó tartozék |
| 6 Résfúvó fúvóka | 15 Töltőkábel |
| 7 Kefelefűvő fúvóka | |
| 8 Szűrőfedél | |
| 9 Poros rekesz | |

Biztonsági utasítások

- A** FIGYELMEZTETÉS
- Ügyeljen arra, hogy a termék telepítése vagy használata előtt figyelmesen elolvasta és megértette az ebben a dokumentumban található információkat. Tartsa meg a csomagolást és ezt a dokumentumot későbbi használatra.
- A terméket csak az ebben a dokumentumban leírt módon használja.
- Óvja a terméket víztől, esőtől, nedvességtől vagy magas páratartalomtól.
- Ne használja a terméket, ha valamelyik része sérült vagy hibás. A sérült vagy meghibásodott terméket azonnal cserélje ki.
- Gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan személyek felügyelet nélkül nem használhatják a készüléket.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játszzanak a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagot mindig tartsa gyermekektől elzárva.
- A termék töltése előtt ellenőrizze, hogy a feszültség állandó-e.
- Csak a mellékelt USB töltőkábel használja.
- A terméket részben feltöltött akkumulátorral szállítjuk. Az akkumulátor optimális élettartama érdekében az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.
- Ne használja a terméket töltés közben.
- Ne hagyja hosszú ideig töltőn a használaton kívüli akkumulátorokat.
- Ne ejtse le a terméket és kerülje az ütődést.
- Csak beltéri felületeken használja.
- Ne tegyen semmilyen tárgyat a nyílásokba. Ne használja, ha bármelyik nyílás elzáródott.
- Tartsa távol a haját, laza ruházatát, ujjait és minden testrészét a nyílásoktól és a mozgó alkatrészekről.
- Ne vákuumozzon forró szenet, cigarettát, gyufát vagy bármilyen forró, füstölő vagy égő tárgyat.
- Ne porszívózzon gyúlékony vagy éghető anyagokat (öngyújtó folyadék, benzin stb.), és ne használja robbanásveszélyes folyadékok vagy gőzök jelenlétében.
- Ne porszívózzon mérgező anyagot (hipó, ammónia, lefolyótisztító stb.)
- Ne porszívózzon kemény vagy éles tárgyakat, például műkörmöt, csavarokat, érméket stb.
- Ne használja a terméket háziállatok vagy bármilyen állat tisztítására.
- Ha probléma merül fel, válassza le a terméket a hálózati csatlakozójazatról és más berendezésekről.
- Ne nyissa ki a terméket. A készüléknek nincsenek a felhasználó által szervizelhető alkatrészei.
- Ezt a terméket csak szakképzett technikus szervizelheti az áramütés kockázatának csökkentése érdekében.
- A terméket közvetlen napfénytől védett, száraz helyen tárolja.

A termék töltése

- A** A töltés előtt ellenőrizze, hogy az adapter feszültsége megfelel-e a terméknek.
- A** Csak a mellékelt USB töltőkábel használja.
- A** Ne használja a terméket töltés közben.
- i** A terméket részben feltöltött akkumulátorral szállítjuk. Az akkumulátor optimális élettartama érdekében az első használat előtt tölts fel teljesen az akkumulátort.

A funkciógombok **A12** pirosan villognak, jelezve, hogy az akkumulátor töltöttsége alacsony.

1. Csatlakoztassa a töltőkábel USB-A végét **A15** egy USB-s áramforráshoz vagy adapterhez (nem tartozék).
2. Csatlakoztassa a töltőkábel USB-C végét **A15** az USB-C töltőportba **A10**.

- A funkciógombok **A12** pirosan villognak, jelezve, hogy a termék töltődik.
- Ha a töltés befejeződött, a funkciógombok **A12** kék színnel világitanak.
- Húzza ki a töltőkábelt **A15**.

Készítse elő a terméket a légbefúváshoz (B kép)

- Helyezze a légfúvó tartozékot **A14** a fódarab B oldalára **A11** és csavarja el az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítéshez.
- Válassza ki a fúvóka fúvókát (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** vagy **A7**), és helyezze be a levegőfúvó tartozékba. **A14**.
- Helyezze a szűrőfelelet **A8** a fódarab B oldalára **A11** és csavarja el az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítéshez.

Készítse elő a terméket a porszívózáshoz (kép)

- Helyezze el a portartályt **A9** a fódarab B oldalára **A11** és csavarja el az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítéshez.
- Helyezze a szűrőfelelet **A8** a fódarab A oldalára **A11** és csavarja el az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítéshez.
- Szívófúvóka behelyezése **A1**, **A2** vagy mindkét szívófúvókát a portartályba **A9** ha szükséges.

A termék használata

A Ne porszívózzon forró hamut, cigarettát, gyufát, vagy bármilyen forró, füstölő vagy égő tárgyat.

A Ne porszívózzon gyúlékony vagy éghető anyagokat (öngyújtó folyadék, benzín stb.), és ne használja robbanásveszélyes folyadékok vagy gőzök jelenlétében.

A Ne porszívózzon mérgező anyagot (hipó, ammónia, lefolyótisztító stb.)

A Ne porszívózzon kemény vagy éles tárgyakat, például műkörmöt, csavarokat, érméket stb.

A Ne használja a porszívót kisállatok vagy bármilyen állat tisztítására.

i Minden használat után ürítse ki és tisztítsa meg a portartályt.

Nyomja meg az egyik funkciógombot **A12** az **öko üzemmód**, a **maximális üzemmód** és a **kikapcsolás** közötti váltáshoz.

A LED-es lámpa használata

- Sötét környezetben történő használatához nyomja meg és tartsa lenyomva az egyik funkciógombot. **A12** a gombot 3 másodpercig a LED-fény bekapcsolásához **A13**.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva az egyik funkciógombot **A12** újra a 3 másodpercig a LED-lámpa kikapcsolásához **A13**.

A portartály kiürítése

- Csavarja el a porteret **A9** az óramutató járásával ellentétesen, és vegye ki a porrekeszt.
- Ürítse ki a portartályt **A9**.
- Szerelje össze a porszívót.

Ártalmatlanság



A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.

További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.

Bezprzewodowy odkurzacz i dmuchawa powietrza



Więcej informacji znajdziesz w rozszerzonej instrukcji obsługi online: ned.is/vchhr100bk

Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i w samochodzie.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku zawodowego.

Wszelkie modyfikacje produktu mogą mieć wpływ na bezpieczeństwo, gwarancję i działanie.

Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby, które nie posiadają odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeżeli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania produktu w bezpieczny sposób oraz rozumieją związane z tym zagrożenia.

Główne części (ilustracja A)

- | | |
|--|--|
| 1 Ssawka szczotki | 7 Dysza do przedmuchiwania szczotek |
| 2 Długa dysza ssąca | 8 Osłona filtra |
| 3 Krótka okrągła dysza nadmuchowa | 9 Komora przeciwpyłowa |
| 4 Dysza nadmuchowa pod ciśnieniem | 10 Port ładowania USB-C |
| 5 Cienka okrągła dysza nadmuchowa | 11 Tubus |
| 6 Dysza do przedmuchiwania szczelin | 12 Klawisz funkcyjny |
| | 13 Oświetlenie LED |
| | 14 Przystawka do nadmuchu powietrza |
| | 15 Kabel ładujący |

Instrukcje bezpieczeństwa

A OSTRZEŻENIE

- Przed zainstalowaniem lub użyciem produktu należy upewnić się, że instrukcje zawarte w niniejszym dokumencie zostały w pełni przeczytane i zrozumiane. Opakowanie oraz niniejszy dokument należy zachować na przyszłość.
- Produktu należy używać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym dokumencie.
- Nie wystawiaj produktu na działanie wody, deszczu, wilgoci lub wysokiej wilgotności.
- Nie używaj produktu, jeśli jakkolwiek jego część jest zniszczona lub uszkodzona. Natychmiast wymień uszkodzony lub wadliwy produkt.
- Dzieci i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nie posiadające doświadczenia nie mogą używać produktu bez nadzoru.
- Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym. Zawsze przechowuj materiał opakowaniowy w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed ładowaniem sprawdź, czy napięcie jest zgodne z produktem.
- Używaj wyłącznie kabla zasilającego USB, który znajduje się w zestawie.
- Produkt jest dostarczany z częściowo naładowanym akumulatorem. Aby zapewnić optymalną żywotność akumulatora, przed pierwszym użyciem naładuj go do pełna.
- Nie używaj produktu podczas ładowania.
- Nie pozostawiaj baterii w ładowaniu przez dłuższy czas, gdy nie jest używana.
- Nie upuszczaj produktu i unikaj uderzenia go.
- Używaj tylko na powierzchniach podłóg wewnętrznych.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do otworów. Nie używaj produktu z zablokowanymi otworami.

- Trzymaj włosy, luźne ubranie, palce i wszystkie części ciała z dala od otworów i ruchomych części.
- Nie odkurzaj rozżarzonych węgli, papierosów, zapalek ani żadnych gorących, dymiących lub płonących przedmiotów.
- Nie odkurzaj materiałów palnych lub łatwopalnych (płyn do zapalniczek, benzyna itp.) ani nie używaj odkurzacza w obecności cieczy lub oparów wybuchowych.
- Nie wciągaj materiałów toksycznych (wybielacz chlorowy, amoniak, środek do udrażniania rur itp.)
- Nie wciągaj twardych lub ostrych przedmiotów, takich jak szkło, gwoździe, śruby, monety, itp.
- Nie używaj produktu do czyszczenia zwierząt domowych lub innych zwierząt.
- Jeśli wystąpią problemy, odłącz produkt od gniazdka elektrycznego i innych urządzeń.
- Produktu nie wolno otwierać. Żadna z części nie nadaje się do naprawy przez użytkownika.
- Ten produkt może być serwisowany wyłącznie przez wykwalifikowanego serwisanta, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.

Ładowanie produktu

- A** Przed ładowaniem sprawdź, czy napięcie zasilacza jest zgodne z napięciem produktu.
- A** Używaj wyłącznie kabla zasilającego USB, który znajduje się w zestawie.
- A** Nie używaj produktu podczas ładowania.
- i** Produkt jest dostarczany z częściowo naładowanym akumulatorem. Aby zapewnić optymalną żywotność akumulatora, przed pierwszym użyciem naładuj go do pełna.

Przyciski funkcyjne **A12** migają na czerwono, wskazując niski poziom naładowania Akumulatora.

1. Podłącz końcówkę USB-A kabla ładującego **A15** do źródła zasilania USB lub adaptera (brak w zestawie).
2. Podłącz końcówkę kabla ładującego USB - USB-C **A15** do portu ładowania USB-C **A10**.
3. Przyciski funkcyjne **A12** migają na czerwono, sygnalizując ładowanie produktu.
4. Po zakończeniu ładowania przyciski funkcyjne **A12** podświetlą się na niebiesko.
5. Odłącz kabel ładujący **A15**.

Przygotuj produkt do nadmuchu powietrza (ilustracja B)

1. Umieść nasadkę nadmuchu powietrza **A14** po stronie A głównego korpusu **A11** i przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zablokować.
2. Wybierz dyszę nadmuchową (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** lub **A7**) i włóż ją do urządzenia wydmuchującego powietrze **A13**.
3. Umieść osłonę filtra **A8** po stronie B głównego korpusu **A11** i przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zablokować.

Przygotowanie produktu do odkurzania (ilustracja C)

1. Umieść komorę na kurz **A9** po stronie B głównego korpusu **A11** i przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zablokować.
2. Umieścić osłonę filtra **A8** po stronie A głównego korpusu **A11** i przekręć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją zablokować.
3. Włóż dyszę ssącą **A1**, **A2** lub obie dysze ssące w komorze przeciwpływowej **A9** w razie potrzeby.

Użytkowanie produktu

- A** Nie wciągaj gorących węgli, papierosów, zapalek ani innych gorących lub płonących przedmiotów.
- A** Nie odkurzaj materiałów palnych lub łatwopalnych (płyn do zapalniczek, benzyna itp.) ani nie używaj odkurzacza w obecności cieczy lub oparów wybuchowych.
- A** Nie wciągaj materiałów toksycznych (wybielacz chlorowy, amoniak, środek do udrażniania rur itp.)
- A** Nie wciągaj twardych lub ostrych przedmiotów, takich jak szkło, gwoździe, śruby, monety, itp.
- A** Nie używaj odkurzacza do czyszczenia zwierząt domowych lub innych.
- i** Po każdym użyciu należy opróżnić i wyczyścić pojemnik na kurz.

Naciśnij jeden z przycisków funkcyjnych **A12** aby przełączać między trybem ekonomicznym, maksymalnym i wyłączonym.

Korzystanie z lampki LED

1. Do użytku w ciemnym otoczeniu, naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków funkcyjnych **A12** przez 3 sekund, aby włączyć Oświetlenie LED **A13**.
2. Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków funkcyjnych **A12** ponownie przez 3 sekund, aby wyłączyć Oświetlenie LED **A13**.

Opróżnianie schowka na kurz

1. Przekręć pojemnik na kurz **A9** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmij komorę na kurz.
2. Opróżnianie pojemnika na kurz **A9**.
3. Ponownie zmontuj odkurzacz.

Utylizacja



Produkt jest przeznaczony do oddzielnej zbiórki w odpowiednim punkcie odbioru. Nie należy pozbywać się produktu razem z odpadami gospodarstwa domowego.

Aby uzyskać więcej informacji, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub lokalnym urzędem odpowiedzialnym za gospodarkę odpadami.

EL Οδηγός γρήγορης εκκίνησης

Ασύρματη ηλεκτρική σκούπα και φυσήτρας αέρα

VCHHR100B



Για περισσότερες πληροφορίες δείτε το εκτενές online εγχειρίδιο: ned.is/vchhr100b

Προοριζόμενη χρήση

Το προϊόν προορίζεται μόνο για εσωτερική χρήση και το αυτοκίνητο. Το προϊόν δεν πρέπει χρησιμοποιείται για επαγγελματική χρήση. Οποιαδήποτε τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να έχει επιπτώσεις στην ασφάλεια, την εγγύηση και τη σωστή λειτουργία. Το προϊόν αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις αν παρακολουθούνται ή έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται.

Κύρια μέρη (Εικόνα Α)

- 1 Ακροφύσιο αναρρόφησης βούρτσας
- 2 Μακρύ ακροφύσιο αναρρόφησης
- 3 Κοντό στρογγυλό ακροφύσιο φυσημάτος
- 4 Ακροφύσιο φυσημάτος υπό πίεση
- 5 Λεπτό στρογγυλό ακροφύσιο φυσημάτος
- 6 Ακροφύσιο φυσημάτος ρωγμών
- 7 Ακροφύσιο φυσημάτος βούρτσας
- 8 Κάλυμμα φίλτρου
- 9 Θήκη σκόνης
- 10 Θύρα φόρτισης USB-C
- 11 Κύριο σώμα
- 12 Κουμπί λειτουργίας
- 13 Λυχνία LED
- 14 Εξάρτημα εμφύσησης αέρα
- 15 Καλώδιο φόρτισης

Οδηγίες ασφάλειας

ΠΡΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις οδηγίες πριν εγκαταστήσετε ή χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Κρατήστε τη συσκευασία και το κείμενο για μελλοντική αναφορά.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με αυτό το έγγραφο.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό, βροχή, υγρασία ή υψηλή υγρασία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε τμήμα του έχει ζημιά ή ελάττωμα. Αντικαταστήστε αμέσως ένα χαλασμένο ή ελαττωματικό προϊόν.
- Παιδιά και άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηρικές ή νοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Πάντα να διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά.
- Ελέγξτε αν η τάση είναι συμβατή με το προϊόν πριν από τη φόρτιση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο USB καλώδιο φόρτισης.
- Η μπαταρία του προϊόντος είναι μερικώς φορτισμένη. Για τη βέλτιστη ζωή μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν την πρώτη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ενόσω φορτίζει.
- Μην αφήνετε την μπαταρία να φορτίζει για μεγάλο χρονικό διάστημα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- Μην ρίχνετε κάτω το προϊόν και αποφύγετε τα τραντάγματα.
- Να την χρησιμοποιείτε μόνο σε εσωτερικές επιφάνειες.
- Μην εισάγετε αντικείμενα μέσα στα ανοίγματα. Μην χρησιμοποιείτε αν εμποδίζει οποιοδήποτε άνοιγμα.
- Κρατήστε μαλλιά, χαλαρά ρούχα, δάχτυλα και άλλα μέρη του σώματος μακριά από ανοίγματα και κινητά μέρη.
- Μην σκουπίζετε καυτά κάρβουνα, τσιγάρα, σπύρα ή οποιαδήποτε καυτά, καπνιστικά ή φλεγόμενα αντικείμενα.
- Μην σκουπίζετε εύφλεκτα ή καύσιμα υλικά (υγρό αναπτήρα, βενζίνη, κλπ.) και μην χρησιμοποιείτε υπό την παρουσία εκρηκτικών υγρών ή ατμού.
- Μην σκουπίζετε τοξικά υλικά (χλωρίνη, αμμωνία, αποφρακτικό υγρό, κλπ.)
- Μην σκουπίζετε με τη σκούπα σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα όπως γυαλί, καρφιά, βίδες, νομίσματα, κλπ.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για τον καθαρισμό των κατοικιώντων ζώων σας ή οποιοδήποτε ζώου.
- Αποσυνδέστε το προϊόν από το ρεύμα όπως και άλλες συσκευές αν προκύψει κάποιο πρόβλημα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν. Δεν υπάρχουν μέρη στο εσωτερικό της που μπορεί ο χρήστης να επιδιορθώσει.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.

Φόρτιση του προϊόντος

- Ελέγξτε αν η τάση του προσαρμογέα είναι σύμφωνη με το προϊόν πριν από τη φόρτιση.
- Χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο USB καλώδιο φόρτισης.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν ενόσω φορτίζει.
- Η μπαταρία του προϊόντος είναι μερικώς φορτισμένη. Για τη βέλτιστη ζωή μπαταρίας, φορτίστε πλήρως την μπαταρία πριν την πρώτη χρήση.

Τα κουμπιά λειτουργιών **A12** αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα για να δείξουν ότι η μπαταρία είναι χαμηλή.

1. Συνδέστε το άκρο USB-A του καλωδίου φόρτισης **A15** σε μια πηγή τροφοδοσίας USB ή έναν προσαρμογέα (δεν περιλαμβάνεται).
2. Συνδέστε το άκρο USB-C του καλωδίου φόρτισης **A15** στη θύρα φόρτισης USB-C **A10**.
3. Τα κουμπιά λειτουργιών **A12** αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα για να υποδείξουν ότι το προϊόν φορτίζει.
4. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, τα κουμπιά λειτουργίας **A12** ανάβουν με μπλε χρώμα.
5. Αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης **A15**.

Προετοιμάστε το προϊόν για φυσημάτα με αέρα (Εικόνα Β)

1. Τοποθετήστε το εξάρτημα εμφύσησης αέρα **A14** στην πλευρά Α του κύριου σώματος **A11** και περιστρέψτε δεξιόστροφα για να ασφαλιστεί στη θέση του.
2. Επιλέξτε ένα ακροφύσιο φυσημάτος (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** ή **A7**) και τοποθετήστε το στο εξάρτημα εμφύσησης αέρα **A14**.
3. Τοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου **A8** στην πλευρά Β του κύριου σώματος **A11** και περιστρέψτε δεξιόστροφα για να ασφαλιστεί στη θέση του.

Προετοιμάστε το προϊόν για καθαρισμό με ηλεκτρική σκούπα (Εικόνα C)

1. Τοποθετήστε το διαμέρισμα σκόνης **A9** στην πλευρά Β του κύριου σώματος **A11** και περιστρέψτε δεξιόστροφα για να ασφαλιστεί στη θέση του.
2. Τοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου **A8** στην πλευρά Α του κύριου σώματος **A11** και περιστρέψτε δεξιόστροφα για να ασφαλιστεί στη θέση του.
3. Τοποθετήστε το ακροφύσιο αναρρόφησης **A1**, **A2** ή και τα δύο ακροφύσια αναρρόφησης στη θήκη σκόνης **A9** εάν το επιθυμείτε.

Χρήση του προϊόντος

- Μην σκουπίζετε με τη σκούπα ζεστά κάρβουνα, τσιγάρα, σπύρα ή οποιοδήποτε ζεστό ή καυτό αντικείμενο.
- Μην σκουπίζετε εύφλεκτα ή καύσιμα υλικά (υγρό αναπτήρα, βενζίνη, κλπ.) και μην χρησιμοποιείτε υπό την παρουσία εκρηκτικών υγρών ή ατμού.
- Μην σκουπίζετε τοξικά υλικά (χλωρίνη, αμμωνία, αποφρακτικό υγρό, κλπ.)
- Μην σκουπίζετε με τη σκούπα σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα όπως γυαλί, καρφιά, βίδες, νομίσματα, κλπ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη σκούπα για να καθαρίσετε τα κατοικίδια σας ή άλλα ζώα.
- Αδειάστε και καθαρίστε τη θήκη σκόνης μετά από κάθε χρήση.

Πατήστε ένα από τα κουμπιά λειτουργίας **A12** για να μεταβείτε μεταξύ της λειτουργίας **eco**, της λειτουργίας **maximum** και της **απενεργοποίησης**.

Χρήση της λυχνίας LED

1. Για χρήση σε σκοτεινά περιβάλλοντα, πατήστε και κρατήστε πατημένο ένα από τα κουμπιά λειτουργίας, **A12** για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε τη λυχνία LED **A13**.
2. Πατήστε παρατεταμένα ένα από τα κουμπιά λειτουργίας **A12** ξανά για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη λυχνία LED **A13**.

Άδειασμα της θήκης σκόνης

1. Στριψτε το διαμέρισμα σκόνης **A9** αριστερόστροφα και αφαιρέστε το διαμέρισμα σκόνης.
2. Αδειάστε το διαμέρισμα σκόνης **A9**.
3. Συναρμολογήστε ξανά την ηλεκτρική σκούπα.

Απορριψη



Το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορριπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.

SK Rýchly návod

Bezdrôtový vysávač a dúchadlo vzduchu

VCHHR100BK



Viac informácií nájdete v rozšírenom návode online: ned.is/vchhr100bk

Určené použitie

Výrobok je určený len na použitie vo vnútornom prostredí a vo zvidle.

Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.

Každá zmena výrobku môže mať následky na bezpečnosť, záruku a správne fungovanie.

Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalosti iba pod dozorom alebo pokiaľ sú poučení o používaní výrobku bezpečným spôsobom a chápu súvisiace riziká.

Hlavné časti (obrázok A)

- | | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1 Nasávacia hubica kefy | 9 Prachová priehradka |
| 2 Dlhá sacia dýza | 10 Nabíjací port USB-C |
| 3 Krátká okrúhla fúkacia dýza | 11 Hlavné teleso |
| 4 Tlaková vyfukovacia dýza | 12 Funkčné tlačidlo |
| 5 Tenká okrúhla dýza na fúkanie | 13 LED svetlo |
| 6 Tryska na vyfukovanie štrbin | 14 Nástavec na fúkanie vzduchu |
| 7 Dýza na fúkanie kefy | 15 Nabíjací kábel |
| 8 Kryt filtra | |

Bezpečnostné pokyny

VAROVANIE

- Pred inštaláciou alebo použitím výrobku si nezabudnite prečítať a pochopiť všetky pokyny v tomto dokumente. Uchovajte obal a tento dokument pre potreby v budúcnosti.
- Výrobok používajte len podľa opisu v tomto dokumente.
- Výrobok nevystavujte vode, dažďu alebo vysokej vlhkosti.
- Výrobok nepoužívajte, ak je jeho časť poškodená alebo chýbná. Poškodený alebo chýbný výrobok okamžite vymeňte.
- Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúsenosti nesmú používať tento výrobok bez dozoru.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali s baliacim materiálom. Vždy uchovávajte baliaci materiál mimo dosahu detí.

- Pred nabíjaním skontrolujte, či napätie zodpovedá výrobu.
- Používajte len dodaný nabíjací kábel USB.
- Výrobok sa dodáva s čiastočne nabitou batériou. Na dosiahnutie optimálnej výdrže batérie pred prvým použitím úplne nabite batériu.
- Výrobok nepoužívajte, pokiaľ sa nabíja.
- Nenechávajte batériu, aby sa dlhodobo nabíjala, keď sa nepoužíva.
- Dávajte pozor, aby vám výrobok nepadol a zabráňte nárazom.
- Používajte ich len na povrchy vo vnútornom prostredí.
- Do otvorov nevkladajte žiadne predmety. Nepoužívajte so zablokovanými otvormi.
- Nepribližujte sa vlasmi, voľným oblečením, prstami ani žiadnymi inými časťami tela k otvorom a pohyblivým časťami.
- Nevysávajte horúce uhľky, cigarety, zápalky ani žiadne horúce, dymy alebo horiace predmety.
- Nevysávajte horľavé alebo zápalné materiály (náplň zapalovača, benzín atď.) ani nepoužívajte vysávač v prítomnosti výbušných kvapalín alebo výparov.
- Nevysávajte toxické materiály (chlórové bielicdo, amoniak, čistič odtokov atď.)
- Nevysávajte tvrdé ani ostré predmety, ako sú sklo, klince, skrutky, mince atď.
- Nepoužívajte výrobok na čistenie domácich zvierat alebo akýchkoľvek iných zvierat.
- Ak sa vyskytnú problémy, výrobok odpojte od sieťovej zásuvky a iného zariadenia.
- Výrobok neotvárajte. Vnútri sa nenachádzajú žiadne časti, ktoré by mohol opraviť používateľ.
- Servis tohto výrobku môže vykonávať len kvalifikovaný technik, aby sa znížilo nebezpečenstvo poranenia elektrickým prúdom.
- Výrobok skladujte na suchom mieste mimo dosahu priameho slnečného svetla.

Nabíjanie výrobku

A Pred nabíjaním skontrolujte, či je napätie adaptéra v súlade s produktom.

A Používajte len dodaný nabíjací kábel USB.

A Výrobok nepoužívajte, pokiaľ sa nabíja.

1 Výrobok sa dodáva s čiastočne nabitou batériou. Na dosiahnutie optimálnej výdrže batérie pred prvým použitím úplne nabite batériu.

Funkčné tlačidlá **A12** blikajú na červeno, čím signalizujú, že batéria je vybitá.

1. Zapojte koncovku USB-A nabíjacieho kábla **A15** do zdroja napájania USB alebo adaptéra (nie je súčasťou dodávky).
2. Zapojte koncovku nabíjacieho kábla USB-C **A15** do nabíjacieho portu USB-C **A10**.
3. Funkčné tlačidlá **A12** blikajú na červeno, čím signalizujú, že sa výrobok nabíja.
4. Po dokončení nabíjania sa funkčné tlačidlá **A12** sa rozsvietia na modro.
5. Odpojte nabíjací kábel **A15**.

Prípravte výrobok na vyfukovanie vzduchom (obrázok B)

1. Umiestnite nástavec na fúkanie vzduchu **A14** na strane A hlavného telesa **A11** a otočením v smere hodinových ručičiek ho zaistite.
2. Vyberte si vyfukovaciu dýzu (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** alebo **A7**) a vložte ju do nastavka na fúkanie vzduchu **A14**.
3. Umiestnite kryt filtra **A8** na strane B hlavného telesa **A11** a otočením v smere hodinových ručičiek ho zaistite na mieste.

Príprava výrobku na vysávanie (obrázok C)

1. Umiestnite prachovú priehradku **A9** na strane B hlavného telesa **A11** a otočte v smere hodinových ručičiek, aby sa zaistil na mieste.
2. Umiestnite kryt filtra **A8** na strane A hlavného telesa **A11** a otočením v smere hodinových ručičiek ho zaistíte na mieste.
3. Vložte odsávaciu dýzu **A1**, **A2** alebo obe odsávacie hubice do prachového priestoru **A9** ak je to potrebné.

Používanie výrobku

- A** Nevysávajte horúce uhlie, cigarety, zápalky ani iné dymiace alebo horiace predmety.
 - A** Nevysávajte horľavé alebo zápalné materiály (náplň zapaľovača, benzín atď.) ani nepoužívajte vysávač v prítomnosti výbušných kvapalín alebo výparov.
 - A** Nevysávajte toxické materiály (chlórové bielicidlo, amoniak, čistiaci odtokov atď.)
 - A** Nevysávajte tvrdé ani ostré predmety, ako sú sklo, kince, skrutky, mince atď.
 - A** Vysávač nepoužívajte na vysávanie domácich ani iných zvierat.
- i** Po každom použití vyprázdňte a vyčistite prachový priestor.

Stlačte jedno z funkčných tlačidiel **A12** na prepínanie medzi **úsporným režimom, maximálnym režimom a vypnutím**.

Použitie LED svetla

1. Na použitie v tmavom prostredí stlačte a podržte jedno z funkčných tlačidiel **A12** pre 3 sekúnd, aby sa zaplo LED svetlo **A13**.
2. Stlačte a podržte jedno z funkčných tlačidiel **A12** znovu na 3 sekúnd, aby ste vypili svetlo LED. **A13**.

Vyprázdnenie priestoru na prach

1. Otočte prachovú priehradku **A9** proti smeru hodinových ručičiek a vyberte prachovú priehradku.
2. Vyprázdňte prachový priestor **A9**.
3. Opätovne zostavte vysávač.

Likvidácia



Tento výrobok je určený na separovaný zber na vhodnom zbernom mieste. Výrobok nelikvidujte spolu s komunálnym odpadom.

Ďalšie informácie získate od predajcu alebo miestneho úradu zodpovedného za nakladanie s odpadmi.

CS Rychlý návod

Bezdrátový vysávač a ventilátor

VCHHR100BK



Více informací najdete v rozšířené příručce online: ned.is/vchhr100bk

Zamýšlené použitie

Výrobek je určen pouze k použití uvnitř vozu a ve vnitřních prostorách.

Výrobek není určen k profesionálnímu použití.

Jakékoli úpravy výrobku mohou ovlivnit jeho bezpečnost, záruku a správné fungování.

Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem, nebo podle pokynů ohledně bezpečného používání výrobku, pokud se seznámí s možnými riziky.

Hlavní části (obrázek A)

- | | |
|--|---|
| 1 Sací hubice kartáče | 8 Kryt filtra |
| 2 Dlouhá sací tryska | 9 Prachová přihrádka |
| 3 Krátká kulatá vyfukovací tryska | 10 Nabíjecí konektor USB-C |
| 4 Tlaková vyfukovací tryska | 11 Tělo dalekohledu |
| 5 Tenká kulatá vyfukovací tryska | 12 Tlačítko funkcí |
| 6 Tryska na vyfukování štěrbin | 13 LED kontrolka |
| 7 Tryska na foukání kartáčů | 14 Nástavec pro vyfukování vzduchu |
| | 15 Nabíjecí kabel |

Bezpečnostní pokyny

- VAROVÁNÍ**
 - Před instalací či používáním výrobku si nejprve kompletně přečtete pokyny obsažené v tomto dokumentu a ujistěte se, že jim rozumíte. Tento dokument a balení uschovejte pro případné budoucí použití.
 - Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno v tomto dokumentu.
 - Nevystavujte výrobek působení vody, deště, vlhkosti či vysoce vlhkého vzduchu.
 - Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv část poškozená nebo vadná. Poškozený nebo vadný výrobek okamžitě vyměňte.
 - Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností nesmí výrobek používat bez dozoru.
 - Nenechte děti, aby si hrály s obalovým materiálem. Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
 - Před nabíjením se ujistěte, že napětí v zásuvce odpovídá napětí, které vyžaduje výrobek.
 - Používejte vždy pouze příložený nabíjecí kabel USB.
 - Výrobek je dodáván s částečně nabitou baterií. Pro dosažení optimální životnosti baterie před prvním použitím baterii plně nabijte.
 - Nepoužívejte výrobek během nabíjení.
 - Pokud přístroj nepoužíváte, nenechte baterii zbytečně dlouho připojenou na nabíječku.
 - Zabraňte pádu výrobku a chraňte jej před nárazy.
 - Používejte pouze na povrchy ve vnitřních prostorách.
 - Do otvorů nevkládejte žádné předměty. Nepoužívejte, je-li kterýkoli z otvorů ucpaný.
 - Udržujte vlasy, volné části oděvu, prsty a další části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí.
 - Nevysávajte žhavé uhličky, cigarety, zápalky ani žiadne horké, kouřící nebo hořící předměty.
 - Nevysávajte horľavé ani vznětlivé materiály (podpalovací tekutinu, benzín apod.) ani vysávač nepoužívajte v prítomnosti výbušných kapalin či par.
 - Nevysávajte toxické materiály (bēlidla na bázi chlóru, Ľpavek, čistiacie odpadů atd.).
 - Nevysávajte tvrdé či ostré předměty, jako jsou šrouby, hřebíky, skleněné střepty, mince apod.
 - Přípravek nepoužívejte k čistění domácích mazlíčků nebo jiných zvířat.
 - Dojde-li k jakémukoli problému, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
 - Nesazte se výrobek otevřít. Uvnitř přístroje nejsou žádné uživatelem opravitelné části.
 - Servisní zásahy na tomto výrobku smí provádět pouze kvalifikovaný technik údržby, sníží se tak riziko úrazu elektrickým proudem.
 - Výrobek skladujte na suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření.

Nabíjení výrobku

- A** Před nabíjením zkontrolujte, zda je napětí adaptéru v souladu s produktem.
- A** Používejte vždy pouze přiložený nabíjecí kabel USB.
- A** Nepoužívejte výrobek během nabíjení.
- i** Výrobek je dodáván s částečně nabitou baterií. Pro dosažení optimální životnosti baterie před prvním použitím baterií plně nabijte.

Funkční tlačítka **A12** blikají červeně, což signalizuje, že je baterie vybitá.

1. Zapojte konec nabíjecího kabelu USB-A do zásuvky. **A15** do zdroje napájení USB nebo adaptéru (není součástí dodávky).
2. Zapojte konec nabíjecího kabelu USB-C do zásuvky. **A15** do nabíjecího portu USB-C **A10**.
3. Funkční tlačítka **A12** blikají červeně, což signalizuje, že se výrobek nabíjí.
4. Po dokončení nabíjení se funkční tlačítka **A12** rozsvítí modře.
5. Odpojte nabíjecí kabel **A15**.

Příprave výrobek k vyfukování vzduchem (obrázek B)

1. Umístěte nástavec pro vyfukování vzduchu **A14** na straně A hlavního tělesa **A11** a otočením ve směru hodinových ručiček jej zajistěte.
2. Zvolte vyfukovací trysku (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** nebo **A7**) a vložte ji do nástavce pro vyfukování vzduchu. **A14**.
3. Umístěte kryt filtru **A8** na straně B hlavního tělesa **A11** a otočením ve směru hodinových ručiček jej zajistěte.

Příprave výrobek na vysávání (obrázek C)

1. Umístěte prachovou přihrádku **A9** na straně B hlavního tělesa **A11** a otočením ve směru hodinových ručiček ji zajistěte.
2. Umístěte kryt filtru **A8** na straně A hlavního tělesa **A11** a otočením ve směru hodinových ručiček jej zajistěte.
3. Vložte sací trysku **A1**, **A2** nebo obě sací hubice do prachového prostoru. **A9** v případě potřeby.

Použití výrobku

- A** Nevysávejte horké uhlíky, cigarety, zápalky ani jiné horké či hořící předměty.
- A** Nevysávejte hořlavé ani vznětlivé materiály (podpalovací tekutinu, benzin apod.) ani vysavač nepoužívejte v přítomnosti výbušných kapalin či par.
- A** Nevysávejte toxické materiály (bélidla na bázi chlóru, čpavek, čistící odpadů atd.).
- A** Nevysávejte tvrdé či ostré předměty, jako jsou šrouby, hřebíky, skleněné střepy, mince apod.
- A** Nepoužívejte vysavač k čištění domácích mazlíčků či jakýchkoli jiných zvířat.
- i** Po každém použití vyprázdněte a vyčistěte prachový prostor.

Stiskněte jedno z funkčních tlačítek **A12** pro přepínání mezi **úsporným režimem, maximálním režimem a vypnutím**.

Použití LED světla

1. Pro použití v tmavém prostředí stiskněte a podržte jedno z funkčních tlačítek. **A12** pro 3 sekund zapnete LED světlo **A13**.
2. Stiskněte a podržte jedno z funkčních tlačítek **A12** znovu na 3 sekundy, abyste vypnuli kontrolku LED **A13**.

Vyprazdňování prachového prostoru

1. Otočte prachovou přihrádku **A9** proti směru hodinových ručiček a vyjměte prachovou přihrádku.
2. Vyprázdněte prachový prostor **A9**.
3. Znovu sestavte vysavač.

Likvidace



Likvidaci tohoto produktu provádějte v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem.

Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.

RO Ghid rapid de inițiere

Aspirator fără fir și suflantă de aer VCHHR100BK



Pentru informații suplimentare, consultați manualul extins, disponibil online: ned.ies/vchhr100bk

Utilizare preconizată

Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare în interior și în automobile.

Produsul nu este destinat utilizării profesionale.

Orice modificare a produsului poate avea consecințe pentru siguranța, garanția și funcționarea corectă a produsului. Acest produs poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau fără experiență și fără cunoștințe dacă acestea sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate.

Piese principale (imagine A)

- | | |
|--|--|
| 1 Duza de aspirare a periei | 8 Capacul filtrului |
| 2 Duza de aspirare lungă | 9 Compartiment pentru praf |
| 3 Duza de suflare rotundă scurtă | 10 Port de încărcare USB-C |
| 4 Duza de suflare presurizată | 11 Corp principal |
| 5 Duza de suflare rotundă subțire | 12 Buton funcții |
| 6 Duza de suflare pentru crevase | 13 Lampa LED |
| 7 Duza de suflare a periei | 14 Atașament de suflare a aerului |
| | 15 Cablu de încărcare |

Instrucțiuni de siguranță

A AVERTISMENT

- Asigurați-vă că ați citit complet și că ați înțeles instrucțiunile din acest document înainte de a instala sau utiliza produsul. Păstrați ambalajul și acest document pentru a le consulta ulterior.
- Folosiți produsul exclusiv conform descrierii din acest document.
- Nu expuneți produsul la apă, ploaie, umezeală sau umiditate puternică.
- Nu folosiți produsul dacă o piesă este deteriorată sau defectă. Înlocuiți imediat produsul deteriorat sau defect.
- Copiii și persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau cărora le lipsește experiența nu au voie să folosească produsul fără supraveghere.
- Nu lăsați copiii să se joace cu materialul care a servit la ambalare. Nu lăsați materialul care a servit la ambalare la îndemâna copiilor.
- Înainte de încărcare, verificați dacă tensiunea corespunde cu cea menționată pe produs.
- Folosiți numai cablul de alimentare USB furnizat.
- Produsul este livrat cu o baterie parțial încărcată. Pentru o durată de viață optimă a bateriei, înainte de prima utilizare, încărcăți complet bateria.
- Nu folosiți produsul în timpul procesului de încărcare.
- Când nu utilizați produsul, nu lăsați bateria să se încarce mai mult timp decât este necesar.
- Nu lăsați produsul să cadă și evitați ciocnirile elastice.
- Folosiți numai pe suprafețe interioare.

- Nu puneți obiecte în orificii. Nu utilizați cu vreunul dintre orificii blocat.
- Nu apropiați de orificii și piesele aflate în mișcare părul, îmbrăcămintea largă, degetele și toate părțile corpului.
- Nu aspirați cărbuni încinși, țigări, chibrituri sau orice alte obiecte fierbinți, care fumează sau ard.
- Nu aspirați materiale inflamabile sau combustibile (lichid pentru brichetă, benzină etc.) și nici nu folosiți aparatul în prezența lichidelor explozive sau a vaporilor acestora.
- Nu aspirați materiale toxice (înălbitor pe bază de clor, amoniac, substanțe pentru desfundat canalizarea etc.)
- Nu aspirați obiecte dure sau ascuțite, de exemplu cioburi de sticlă, șuruburi, monede etc.
- Nu utilizați produsul pentru a vă curăța animalele de companie sau orice alt animal.
- Deconectați produsul de la priză și de la alte echipamente în cazul în care apar probleme.
- Nu deschideți produsul. În interior nu există piese care să poată fi reparate.
- Service-ul asupra acestui produs poate fi realizat doar de către un tehnician calificat pentru întreținere, pentru a reduce riscul de electrocutare.
- Depozitați produsul într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui.

Încărcarea produsului

- A** Verificați dacă tensiunea adaptorului este compatibilă cu produsul înainte de încărcare.
- A** Folosiți numai cablul de alimentare USB furnizat.
- A** Nu folosiți produsul în timpul procesului de încărcare.
- i** Produsul este livrat cu o baterie parțial încărcată. Pentru o durată de viață optimă a bateriei, înainte de prima utilizare, încărcați complet bateria.

Butoanele funcționale **A12** clipeșc roșu pentru a indica faptul că bateria este descărcată.

1. Conectați capătul USB-A al cablului de încărcare **A15** la o sursă de alimentare USB sau la un adaptor (nu este inclus).
2. Conectați capătul USB-C al cablului de încărcare **A15** în portul de încărcare USB-C **A10**.
3. Butoanele funcționale **A12** clipeșc roșu pentru a indica faptul că produsul se încarcă.
4. Când încărcarea este completă, butoanele funcționale **A12** se aprind în albastru.
5. Deconectați cablul de încărcare **A15**.

Pregătiți produsul pentru suflarea cu aer (imagine B)

1. Așezați atașamentul de suflare a aerului **A14** pe partea A a corpului principal **A11** și rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca în poziție.
2. Alegeți o duză de suflare (**A3**, **A4**, **A5**, **A6** sau **A7**) și introduceți-o în dispozitivul de suflare a aerului **A14**.
3. Așezați capacul filtrului **A8** pe partea B a corpului principal **A11** și rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca în poziție.

Pregătiți produsul pentru aspirare (imagine C)

1. Așezați compartimentul pentru praf **A9** pe partea B a corpului principal **A11** și rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca în poziție.
2. Așezați capacul filtrului **A8** pe partea A a corpului principal **A11** și rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a bloca în poziție.
3. Introduceți duza de aspirare **A1**, **A2** sau ambele duze de aspirare în compartimentul pentru praf **A9** dacă se dorește.

Utilizarea produsului

- A** Nu aspirați tăciuni, țigări, chibrituri sau orice alte obiecte fierbinți care fumează sau ard.
- A** Nu aspirați materiale inflamabile sau combustibile (lichid pentru brichetă, benzină etc.) și nici nu folosiți aparatul în prezența lichidelor explozive sau a vaporilor acestora.
- A** Nu aspirați materiale toxice (înălbitor pe bază de clor, amoniac, substanțe pentru desfundat canalizarea etc.)
- A** Nu aspirați obiecte dure sau ascuțite, de exemplu cioburi de sticlă, șuruburi, monede etc.
- A** Nu folosiți agentul de curățare pentru a vă spăla animalele de casă sau orice alte animale.
- i** Goliți și curățați compartimentul de praf după fiecare utilizare.

Apăsăți unul dintre butoanele de funcție **A12** pentru a comuta între **modul eco**, **modul maxim** și **oprit**.

Folosirea lămpii LED

1. Pentru utilizarea în medii întunecate, apăsați și mențineți apăsat unul dintre butoanele funcționale **A12** timp de 3 secunde pentru a aprinde lumina LED **A13**.
2. Apăsăți și mențineți apăsat unul dintre butoanele funcționale **A12** din nou timp de 3 secunde pentru a stinge lumina LED **A13**.

Golirea compartimentului de praf

1. Răsuciți compartimentul de praf **A9** în sens antiorar și scoateți compartimentul de praf.
2. Goliți compartimentul de praf **A9**.
3. Reasamblați aspiratorul.

Eliminare



Produsul a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați produsul odată cu deșeurile menajere.

Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.

